

UNIVERSITY OF TORONTO LIBRARIES

A standard linear barcode consisting of vertical black lines of varying widths on a white background.

3 1761 01546805 1

(96)

HANDBUCH

254c

DER

NORDSEMITISCHEN EPIGRAPHIK

NEBST

AUSGEWÄHLTEN INSCHRIFTEN

VON

MARK LIDZBARSKI.

II. TEIL:

T A F E L N.

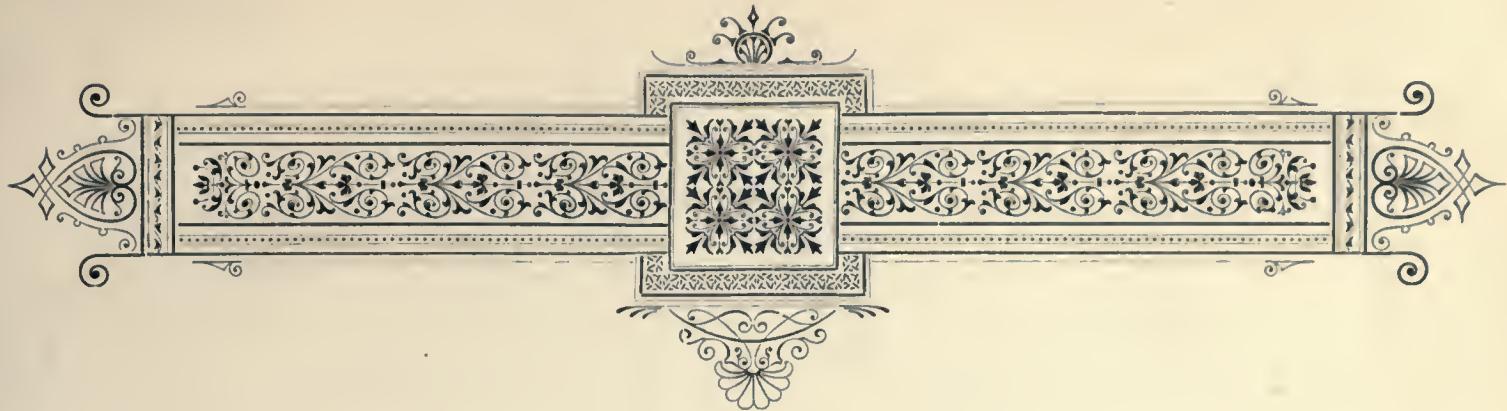


57719
15/9102

WEIMAR
VERLAG VON EMIL FELBER

1898.

PJ
3085
L5
pt. 2



Inhalt und Quellen.

Tafel		Seite
I.	Mešainschrift, nach NN 905, 1148 und 1174 gezeichnet vom Verf.	415
II.	1. nach N 1036 ² , p. 123	419
	2. nach N 1118	429
	3. nach N 1036 ² , p. 170	427
	4. nach N 487 I	426
	5. nach N 1036 ² , p. 171	423
	6. nach N 870 gezeichnet vom Verf.	423
III.	Inschrift von Byblus, nach N 599 III. .	416
IV.	1. Tebnethinschrift, nach einem Ab- klatsche gezeichnet vom Verf.	417
	2. Ešmunazarinschrift, nach N 242, Taf. .	417
V.	1. nach N 702, p. 38	418
	2. nach CIS I, 8	419
	3. nach einem Abklatsche gezeichnet vom Verf. .	419
	4. nach N 1039 gezeichnet vom Verf.	418
VI.	1. nach N 707, I	420
	2. nach N 1115	420
	3. nach N 135, Taf. II, IX	420
	4. nach N 952, Taf. I	421
	5. nach N 430, p. 36	422
VII.	1, 2, 3. nach N 588	421
VIII.	1, 2. nach N 135, Taf. 9	424
	3. nach N 185, Pl. 3	425
	4. nach N 875 I, Taf. VI, I	425
	5. nach N 185, Pl. 4	425
	6. Kranzinschrift, nach einem Abklatsche gezeichnet vom Verf.	425
IX.	1. nach N 436, Taf. IV, 2	433
	2. nach N 242, p. 65	426
	3. nach CIS I, 118	425
X.	1. nach N 135, Taf. 6	425
	2. nach N 135, Taf. 7	426
	3. nach N 806, Taf. II	427
	4. nach N 436, Taf. IV, 1	427
	5. nach N 806, Taf. I.	424
XI.	Opfertarif von Marseille, nach N 436, Taf. IX.	428

Tafel		Seite
XII.	1. nach N 801 n° 108	429
	2. " " " 162	431
	3. " " " 151	431
	4. " " " 215	430
XIII.	1. " " " 241	430
	2. " " " 89	430
	3. " " " 3	431
	4. " " " 131	432
XIV.	1. " " " 195	430
	2. nach N 135, Taf. 18, LIII	432
	3. nach N 801, n° 5	431
	4. " " " 183	431
	5. " " " 259	430
	6. " " " 91	432
	7. " " Hadrum. 7	432
XV.	1. " " " 8	432
	2. " " " 9	432
	3. nach N 639 Pl. IV, 12	433
	4. nach N 305 Pl. I, II	433
	5. nach N 639 Pl. VI, 18	433
	6. " " " X, 34	433
	7. " " " VIII, 24	433
	8. " " " IX, 28	433
	9. " " " V, 13	433
	10. " " " IX, 25	433
	11. " " " I, 3	433
	12. " " " II, 4	434
	13. " " " VII, 21	434
	14. " " " X, 31	434
XVI.	1. nach N 1036 ² , p. 178	435
	2. nach N 135, Taf. 27, LXV	434
	3. nach N 504, Taf. 35	434
	4. nach N 1001	439
	5. nach N 1140, p. 157	435
	6. nach N 188, Pl. H	438
	7. nach N 185, Pl. 12	438
	8. " " " 13	438

Tafel		Seite	Tafel		Seite
XVII.	Die grosse Inschrift von Altiburus, nach N 599 I, Taf. 2	437	3. nach N 891, Taf. 2 gezeichnet vom Verf.		451
XVIII.	1. nach N 738	434	XXXI. 1. " " " 5 "	"	452
	2. nach N 185, Pl. 15 und N 264, p. 35	437	2. " " " 7 "	"	452
	3. nach N 264, Pl. 2	438	XXXII. 1. " " " 9 "	"	453
	4. nach N 204 ² , n° 10	436	2. " " " 10 "	"	453
	5. nach N 185, Pl. 22	437	XXXIII. 1. " " " 15 "	"	454
	6. " " " 18	437	2. " " " 21 "	"	454
	7. " " " 16	437	XXXIV. aus N 287		455 f.
XIX.	1. nach N 599 I, Taf. I	435	XXXV f. aus N 1060		455—7
	2. nach N 599 IV	438	XXXVII. 1. nach N 875 II, Taf. VIII, 102		457
XX.	1. nach N 204 ² , n° 34	436	2—9. aus N 434, Pl. 1—4		458—61
	2. " " " 28	436	XXXVIII. 1—4. aus N 434, Pl. 4		461 f.
	3. " " " 24	436	5. nach N 875 I, Taf. VII, 4		473
	4. " " " 33	436	6. nach N 89, II Taf. zu S. 133		474
	5. " " " 17	436	7—10. aus N 434, Pl. 8 f.		474 ff.
	6. " " " 32	436	XXXIX. 1, 2. nach N 434, Pl. 4 f.		478 f.
	7. " " " 16	436	3. Tarif von Palmyra, Einleitung, nach N 850 Taf.		464
	8. " " " 35	436	4, 5. nach N 434, Pl. I		458
	9. " " " 27	436	XL. 1. nach N 317 und 605, Taf. 75 gezeichnet vom Verf.		477
XXI.	1. Siloahinschrift, nach N 782	439	2. nach N 434, Pl. 8, 73		474
	2. nach N 760, p. 68	439, Ann.	3. nach N 875, I, Taf. VII, n° 6		475
	3. " " P. 71	439 "	4. nach N 434, Pl. 9, 92		476
	4. " " P. 78	439 "	5. nach N 1160, S. 1		476
	5. " " p. 202	439 "	6. nach N 434, Pl. 11, 116		476
	6. " " p. 242	439 "	7. nach N 1129		479
	7. nach N 875 I, Taf. X, 46	440	8. nach N 1161, Pl. A gezeichnet vom Verf.		476
	8. nach N 300, Taf. 2	440	9. nach N 851, Taf. n° 1		478
XXII.	Hadadinschrift, nach Abklatschen ge- zeichnet vom Verf. ¹⁾	440	10—12. nach N 334, Pl. 5		478 f.
XXIII.	Panammuinschrift, nach N 1098, Taf. VIII	442	XLI. 1. nach N 684		481
XXIV.	Die kleineren Inschriften von Zengîrli, nach Abklatschen gezeichnet vom Verf.	443 f.	2. nach N 1140, Pl. II, I gezeichnet vom Verf.		480
XXV.	Die Inschriften von Nêrab, nach Ab- klatschen gezeichnet vom Verf.	445	3—7. aus N 1010		481
XXVI.	1. nach N 430, p. 181	446	8. nach einem Abklatsche gezeichnet vom Verf.		480
	2. " " Pl. VI, 24	445	9. nach N 875 I, Taf. VIII, 19		481
	3. nach N 1075	446	10. nach N 1046, Taf. gezeichnet vom Verf.		481
	4. nach N 875 II, Taf. VII, 101	446	11. nach N 191		482
	5. nach N 1036 ² , p. 217	447	12. nach CIL VIII, 2, p. 955		482
XXVII.	Die grosse Inschrift von Teima, nach CIS II, 113	447	13. nach N 683		482
XXVIII.	1. nach N 662	448	XLII. 1—8. nach N 434, Pl. 12		483
	2. nach N 230	448	9, 10. nach N 98, Taf. III		477
	3, 4. nach CIS II, 141 f.	448	XLIII. 1. nach N 1015, p. XXII		484
XXIX.	1. nach N 434, Pl. 13, I	449	2. nach N 369		485
	2. " " " 3	449	3. nach N 1165, p. 228		484
	3. " " " 14, 3	450	4. nach N 354, Taf. 70		485
	4. nach CIS II, 196 gezeichnet vom Verf.	450	5, 6. nach N 810		485
	5. nach N 847	448	7. nach N 1036 ² , p. 280		483
XXX.	1. nach N 832, Taf. II, 1	450	8, 9. nach N 789		483 f.
	2. die grosse Inschrift von Petra, nach N 1158 IV	451	10. nach N 764		484

¹⁾ Unter der Mitwirkung G. Hoffmann's, der sich viel mit der Inschrift beschäftigt und das Original selbst studiert hat. Schade, dass gerade diese Tafel beim Reindruck schlecht ausgefallen ist.

1. 47. 47. 47. 47. 47.
 2. 47. 47. 47. 47. 47.
 3. 47. 47. 47. 47. 47.
 4. 47. 47. 47. 47. 47.
 5. 47. 47. 47. 47. 47.
 6. 47. 47. 47. 47. 47.
 7. 47. 47. 47. 47. 47.
 8. 47. 47. 47. 47. 47.
 9. 47. 47. 47. 47. 47.
 10. 47. 47. 47. 47. 47.
 11. 47. 47. 47. 47. 47.
 12. 47. 47. 47. 47. 47.
 13. 47. 47. 47. 47. 47.
 14. 47. 47. 47. 47. 47.
 15. 47. 47. 47. 47. 47.
 16. 47. 47. 47. 47. 47.
 17. 47. 47. 47. 47. 47.
 18. 47. 47. 47. 47. 47.
 19. 47. 47. 47. 47. 47.
 20. 47. 47. 47. 47. 47.
 21. 47. 47. 47. 47. 47.
 22. 47. 47. 47. 47. 47.
 23. 47. 47. 47. 47. 47.
 24. 47. 47. 47. 47. 47.
 25. 47. 47. 47. 47. 47.
 26. 47. 47. 47. 47. 47.
 27. 47. 47. 47. 47. 47.
 28. 47. 47. 47. 47. 47.
 29. 47. 47. 47. 47. 47.
 30. 47. 47. 47. 47. 47.
 31. 47. 47. 47. 47. 47.
 32. 47. 47. 47. 47. 47.
 33. 47. 47. 47. 47. 47.
 34. 47. 47. 47. 47. 47.

1



B

A

C



4

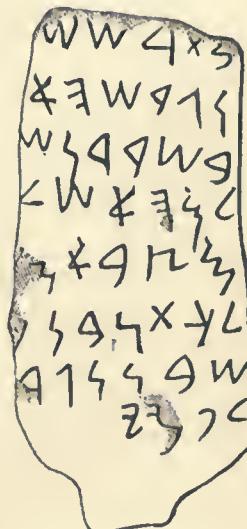
፩ ፪ ፫ ፬ ፭
 ፪ ፪ ፫ ፫ ፪ ፫
 ፪ ፫ ፫ ፫ ፫ ፫
 ፪ ፫ ፫ ፫ ፫ ፫
 ፪ ፫ ፫ ፫ ፫ ፫
 ፩ ፩ ፩ ፩ ፩ ፩
 ፩ ፩ ፩ ፩ ፩ ፩

2



2

3



፩ ፩ ፩ ፩ ፩ ፩
 ፩ ፩ ፩ ፩ ፩ ፩
 ፩ ፩ ፩ ፩ ፩ ፩
 ፩ ፩ ፩ ፩ ፩ ፩
 ፩ ፩ ፩ ፩ ፩ ፩
 ፩ ፩ ፩ ፩ ፩ ፩
 ፩ ፩ ፩ ፩ ፩ ፩

5

6

፩ ፩ ፩ ፩ ፩ ፩
 ፩ ፩ ፩ ፩ ፩ ፩
 ፩ ፩ ፩ ፩ ፩ ፩
 ፩ ፩ ፩ ፩ ፩ ፩
 ፩ ፩ ፩ ፩ ፩ ፩
 ፩ ፩ ፩ ፩ ፩ ፩

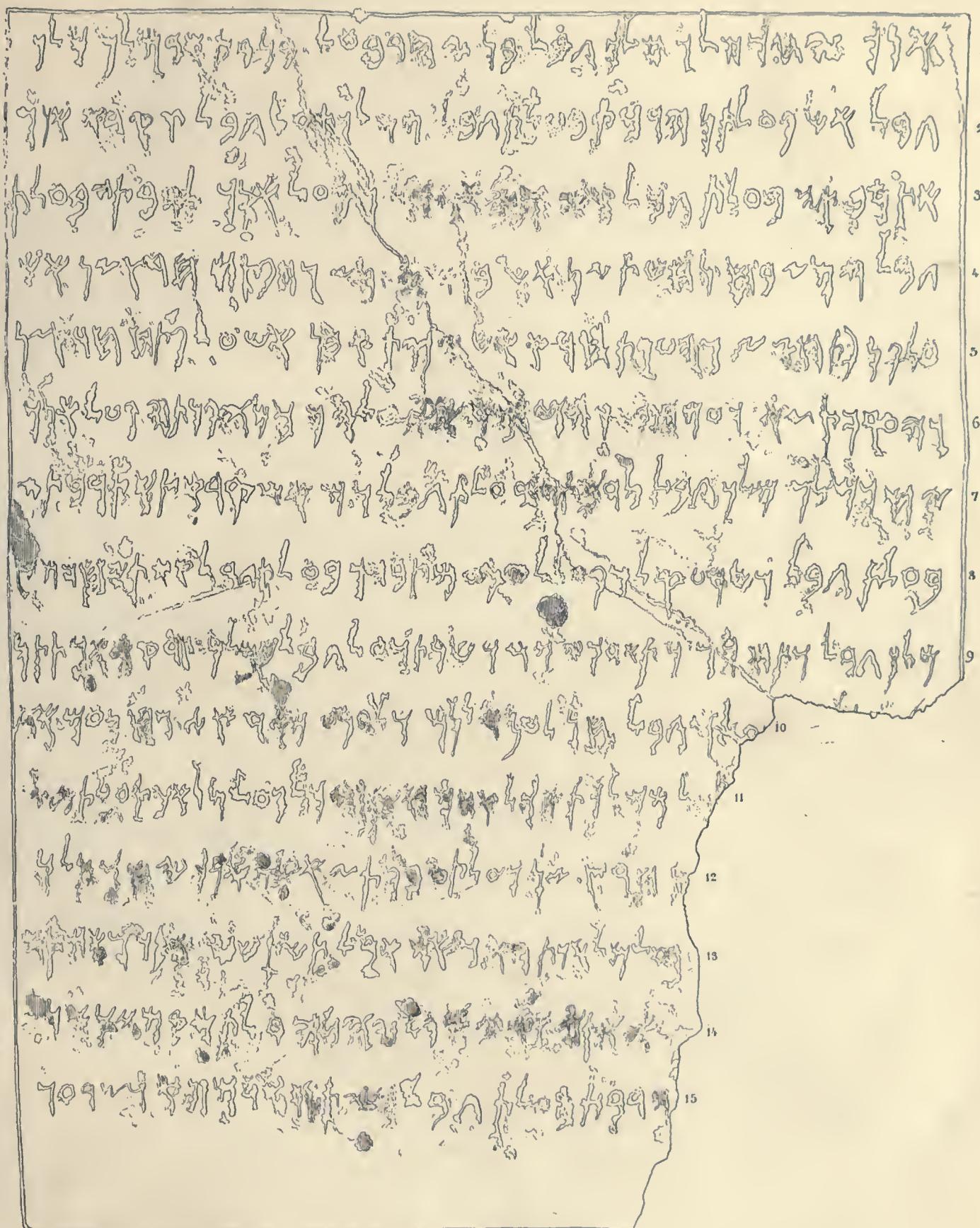
፩ ፩ ፩ ፩ ፩ ፩
 ፩ ፩ ፩ ፩ ፩ ፩
 ፩ ፩ ፩ ፩ ፩ ፩
 ፩ ፩ ፩ ፩ ፩ ፩
 ፩ ፩ ፩ ፩ ፩ ፩
 ፩ ፩ ፩ ፩ ፩ ፩

፩ ፩ ፩ ፩ ፩ ፩
 ፩ ፩ ፩ ፩ ፩ ፩
 ፩ ፩ ፩ ፩ ፩ ፩
 ፩ ፩ ፩ ፩ ፩ ፩
 ፩ ፩ ፩ ፩ ፩ ፩
 ፩ ፩ ፩ ፩ ፩ ፩

፩ ፩ ፩ ፩ ፩ ፩
 ፩ ፩ ፩ ፩ ፩ ፩
 ፩ ፩ ፩ ፩ ፩ ፩
 ፩ ፩ ፩ ፩ ፩ ፩
 ፩ ፩ ፩ ፩ ፩ ፩
 ፩ ፩ ፩ ፩ ፩ ፩

፩ ፩ ፩ ፩ ፩ ፩
 ፩ ፩ ፩ ፩ ፩ ፩
 ፩ ፩ ፩ ፩ ፩ ፩
 ፩ ፩ ፩ ፩ ፩ ፩
 ፩ ፩ ፩ ፩ ፩ ፩
 ፩ ፩ ፩ ፩ ፩ ፩

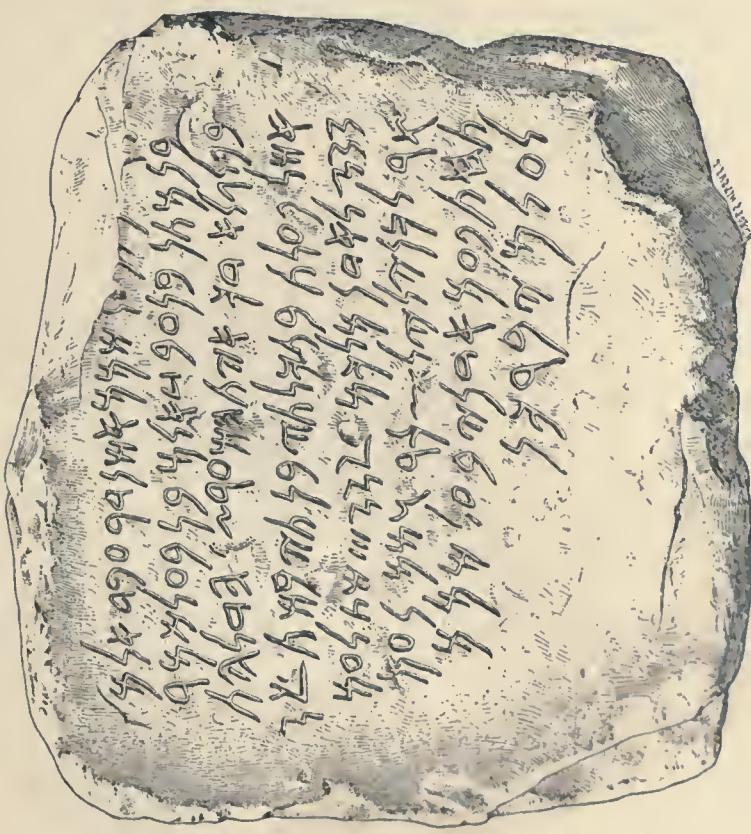
፩ ፩ ፩ ፩ ፩ ፩
 ፩ ፩ ፩ ፩ ፩ ፩
 ፩ ፩ ፩ ፩ ፩ ፩
 ፩ ፩ ፩ ፩ ፩ ፩
 ፩ ፩ ፩ ፩ ፩ ፩
 ፩ ፩ ፩ ፩ ፩ ፩



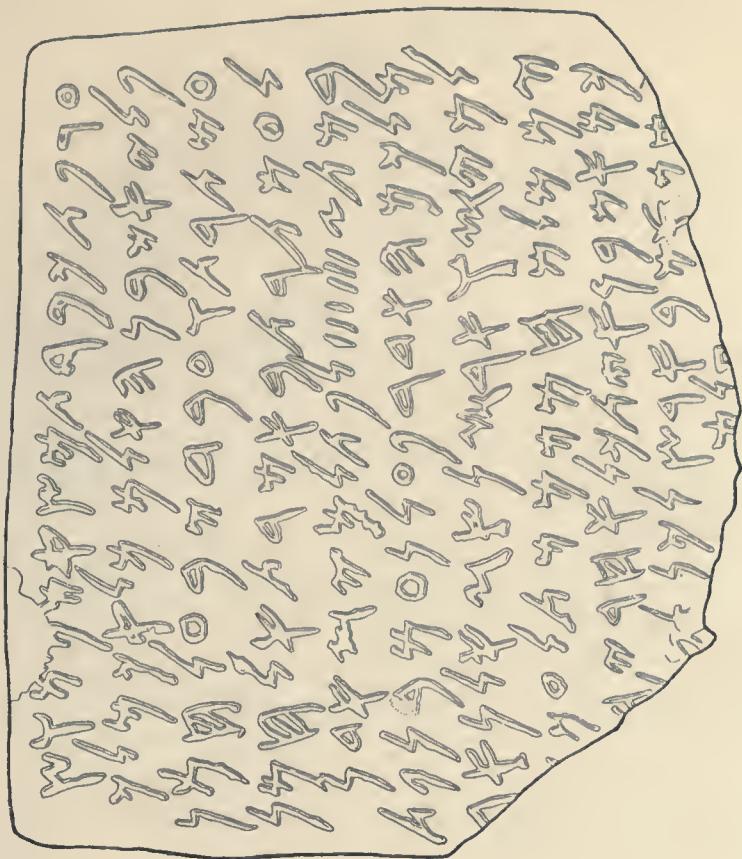
1. ՀԱԿԵԼՎՐԴԿԻՎԻՎԻՇՈՒՑԱԿԻՆՎԻՎՈՒ
 2. ՀԱԽՋՋՎԱՐՎԿԻՎԻՎԻՎՈՒՑԱԿԻՆՎԻՎՈՒ
 3. ԻՆԵԽ ՆԵՎԵՎԻՎԻՎԻՎՈՒՑԱԿԻՆՎԻՎՈՒ
 4. ԿԵՎԵՎԻՎԻՎԻՎՈՒՑԱԿԻՆՎԻՎՈՒ
 5. ԲԵՎԵՎԻՎԻՎԻՎՈՒՑԱԿԻՆՎԻՎՈՒ
 6. ԽՎԵՎԻՎԻՎՈՒՑԱԿԻՆՎԻՎՈՒ
 7. ԿՎԵՎԵՎԻՎԻՎՈՒՑԱԿԻՆՎԻՎՈՒ
 8. ԿՎԵՎԵՎԻՎԻՎՈՒՑԱԿԻՆՎԻՎՈՒ
- ԿՎԵՎԵՎԻՎԻՎՈՒՑԱԿԻՆՎԻՎՈՒ

1. ԿՎԵՎԵՎԻՎԻՎՈՒՑԱԿԻՆՎԻՎՈՒ
 2. ԻՆԵՎԵՎԻՎԻՎՈՒՑԱԿԻՆՎԻՎՈՒ
 3. ՎԵՎԵՎԻՎԻՎՈՒՑԱԿԻՆՎԻՎՈՒ
 4. ԿՎԵՎԵՎԻՎԻՎՈՒՑԱԿԻՆՎԻՎՈՒ
 5. ԿՎԵՎԵՎԻՎԻՎՈՒՑԱԿԻՆՎԻՎՈՒ
 6. ԿՎԵՎԵՎԻՎԻՎՈՒՑԱԿԻՆՎԻՎՈՒ
 7. ԿՎԵՎԵՎԻՎԻՎՈՒՑԱԿԻՆՎԻՎՈՒ
 8. ԿՎԵՎԵՎԻՎԻՎՈՒՑԱԿԻՆՎԻՎՈՒ
 9. ԿՎԵՎԵՎԻՎԻՎՈՒՑԱԿԻՆՎԻՎՈՒ
 10. ԿՎԵՎԵՎԻՎԻՎՈՒՑԱԿԻՆՎԻՎՈՒ
 11. ԿՎԵՎԵՎԻՎԻՎՈՒՑԱԿԻՆՎԻՎՈՒ
 12. ԿՎԵՎԵՎԻՎԻՎՈՒՑԱԿԻՆՎԻՎՈՒ
 13. ԿՎԵՎԵՎԻՎԻՎՈՒՑԱԿԻՆՎԻՎՈՒ
 14. ԿՎԵՎԵՎԻՎԻՎՈՒՑԱԿԻՆՎԻՎՈՒ
 15. ԿՎԵՎԵՎԻՎԻՎՈՒՑԱԿԻՆՎԻՎՈՒ
 16. ԿՎԵՎԵՎԻՎԻՎՈՒՑԱԿԻՆՎԻՎՈՒ
 17. ԿՎԵՎԵՎԻՎԻՎՈՒՑԱԿԻՆՎԻՎՈՒ
 18. ԿՎԵՎԵՎԻՎԻՎՈՒՑԱԿԻՆՎԻՎՈՒ
 19. ԿՎԵՎԵՎԻՎԻՎՈՒՑԱԿԻՆՎԻՎՈՒ
 20. ԿՎԵՎԵՎԻՎԻՎՈՒՑԱԿԻՆՎԻՎՈՒ
 21. ԿՎԵՎԵՎԻՎԻՎՈՒՑԱԿԻՆՎԻՎՈՒ
 22. ԿՎԵՎԵՎԻՎԻՎՈՒՑԱԿԻՆՎԻՎՈՒ

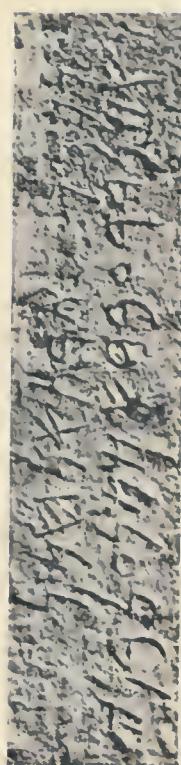
1



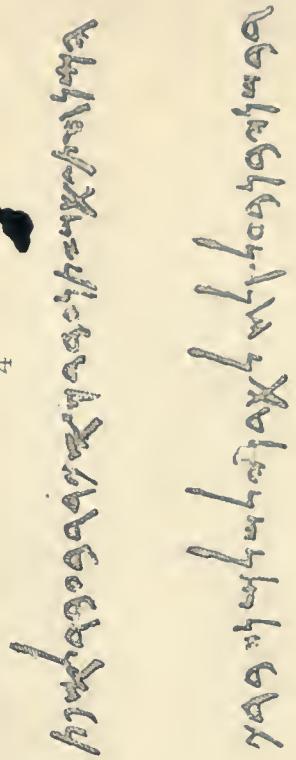
3



2



4



2

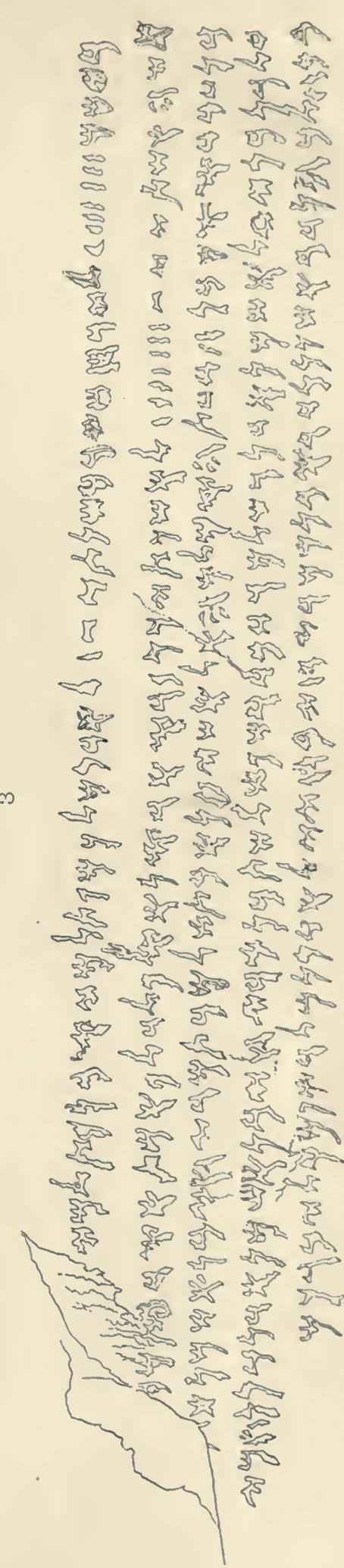
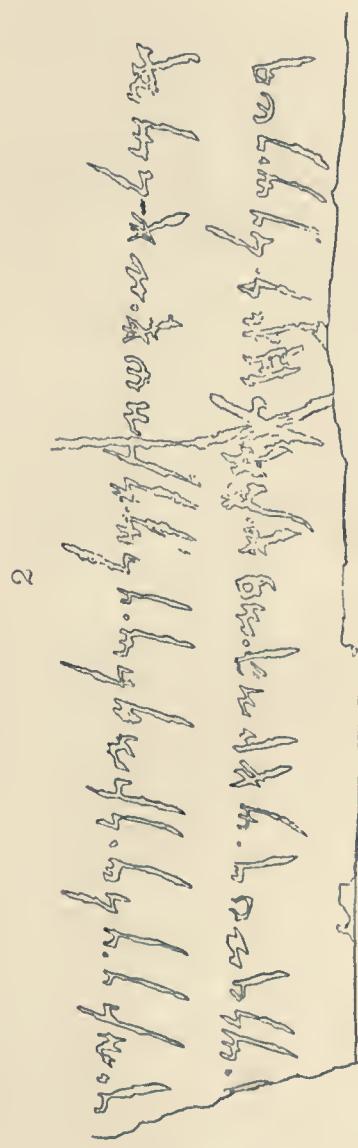
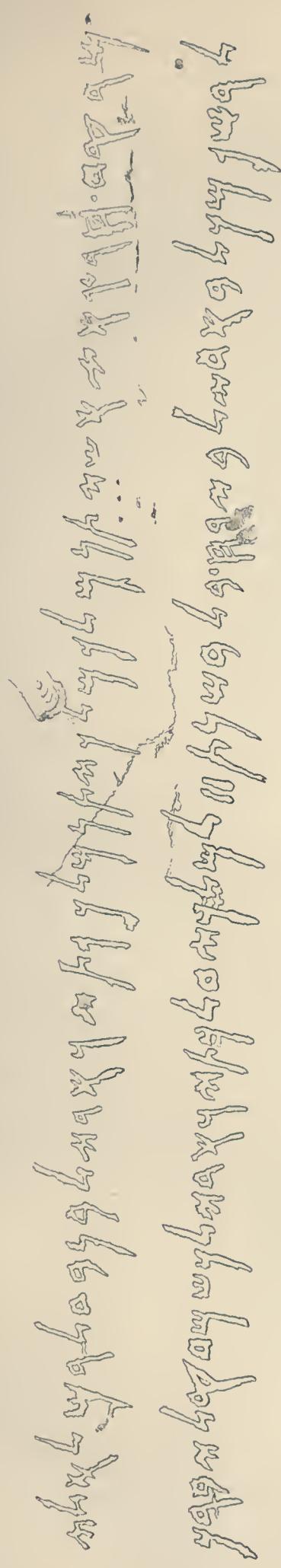
መ. የዚህ በትክክል እንደሚከተሉ ይህ ማረጋገጫ የሚያስፈልግ ይሸፍ

አዕራም ተስፋዎች እና ስፋይ የዕቅድ አለሁ ይህንን ሁኔታ ተስፋዎች
የኩርጥ ተስፋዎች እና ስፋይ የዕቅድ አለሁ ይህንን ሁኔታ ተስፋዎች
የኩርጥ ተስፋዎች እና ስፋይ የዕቅድ አለሁ ይህንን ሁኔታ ተስፋዎች

4m 18 no 4304
4m 46p 44649x4
n4m 3944641309
4m 47 49 4m
4 234 m

John H. Green & Son

Մհայ պիտք թիւ ու իշխանութիւն
պես գիտ պես պահանջանակ ու պահանջանակ
պահանջանակ ու պահանջանակ



1
 ¹
 ²
 ³
 ⁴
 ⁵
 ⁶

¹
 ²
 ³
 ⁴
 ⁵
 ⁶

2
 ¹
 ²
 ³
 ⁴
 ⁵
 ⁶

¹
 ²
 ³
 ⁴
 ⁵
 ⁶

3
 ¹
 ²
 ³
 ⁴
 ⁵
 ⁶

¹
 ²
 ³
 ⁴
 ⁵
 ⁶

4
 ¹
 ²
 ³
 ⁴
 ⁵
 ⁶

¹
 ²
 ³
 ⁴
 ⁵
 ⁶

5
 ¹
 ²
 ³
 ⁴
 ⁵
 ⁶

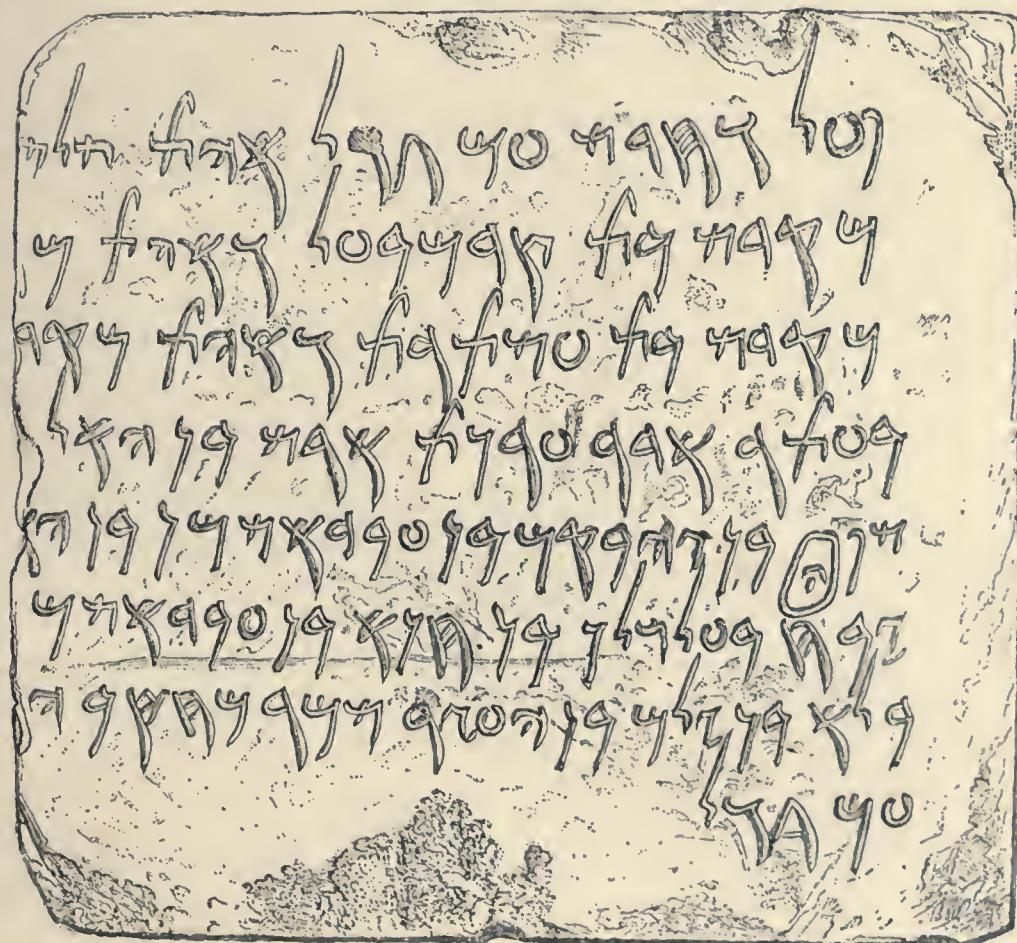
¹
 ²
 ³
 ⁴
 ⁵
 ⁶

1
አዲ.ኩ.ተሸጋ.ሸ.ኩ.ኩ.ተሸጋ.ሸ.ኩ.ኩ

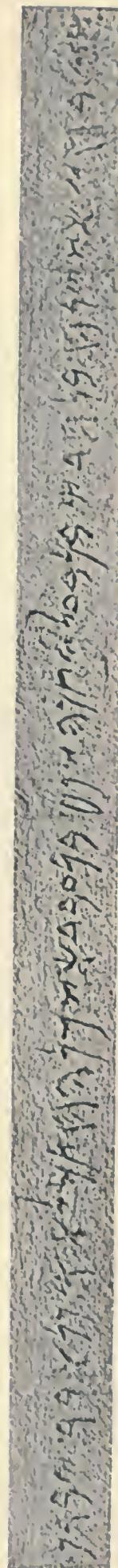
ቻ ተናወ እ የ እ እ እ እ እ እ እ እ
ለ እ እ እ እ እ እ እ እ እ እ እ እ እ

የ እ እ እ እ እ እ እ እ እ እ እ እ እ
የ እ እ እ እ እ እ እ እ እ እ እ እ እ
የ እ እ እ እ እ እ እ እ እ እ እ እ እ

2



3



۱) ۹۴۴۹ ۷۷۱۱ ۰۶۱۱ ۹۹۹۶ ۴۴۳۳ ۵۵۴۴
 ۰۴۴۹ ۹۳۲۹ ۶۶۰۶ ۹۹۹۶ ۴۴۳۳ ۵۵۴۴
 ۴۴۹۶ ۶۶۰۶

2) ۹۷۱۱ ۰۶۱۱ ۹۹۹۶ ۴۴۳۳ ۵۵۴۴
 ۹۷۱۱ ۰۶۱۱ ۹۹۹۶ ۴۴۳۳ ۵۵۴۴
 ۹۷۱۱ ۰۶۱۱ ۹۹۹۶ ۴۴۳۳ ۵۵۴۴
 ۹۷۱۱ ۰۶۱۱ ۹۹۹۶ ۴۴۳۳ ۵۵۴۴

3) ۹۸۰۰ ۰۶۱۱ ۹۹۹۶ ۴۴۳۳ ۵۵۴۴
 ۹۸۰۰ ۰۶۱۱ ۹۹۹۶ ۴۴۳۳ ۵۵۴۴
 ۹۸۰۰ ۰۶۱۱ ۹۹۹۶ ۴۴۳۳ ۵۵۴۴
 ۹۸۰۰ ۰۶۱۱ ۹۹۹۶ ۴۴۳۳ ۵۵۴۴

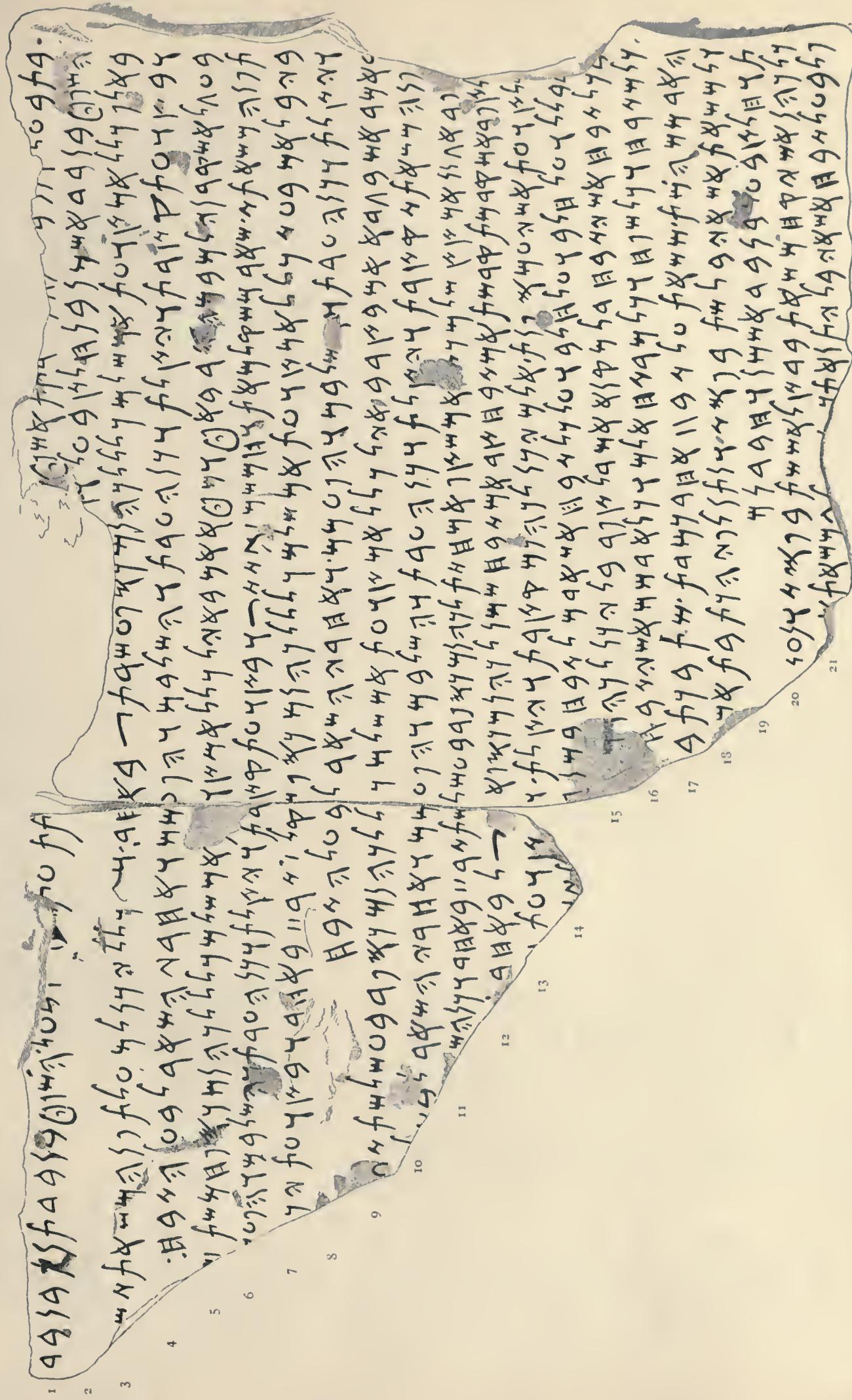
4)

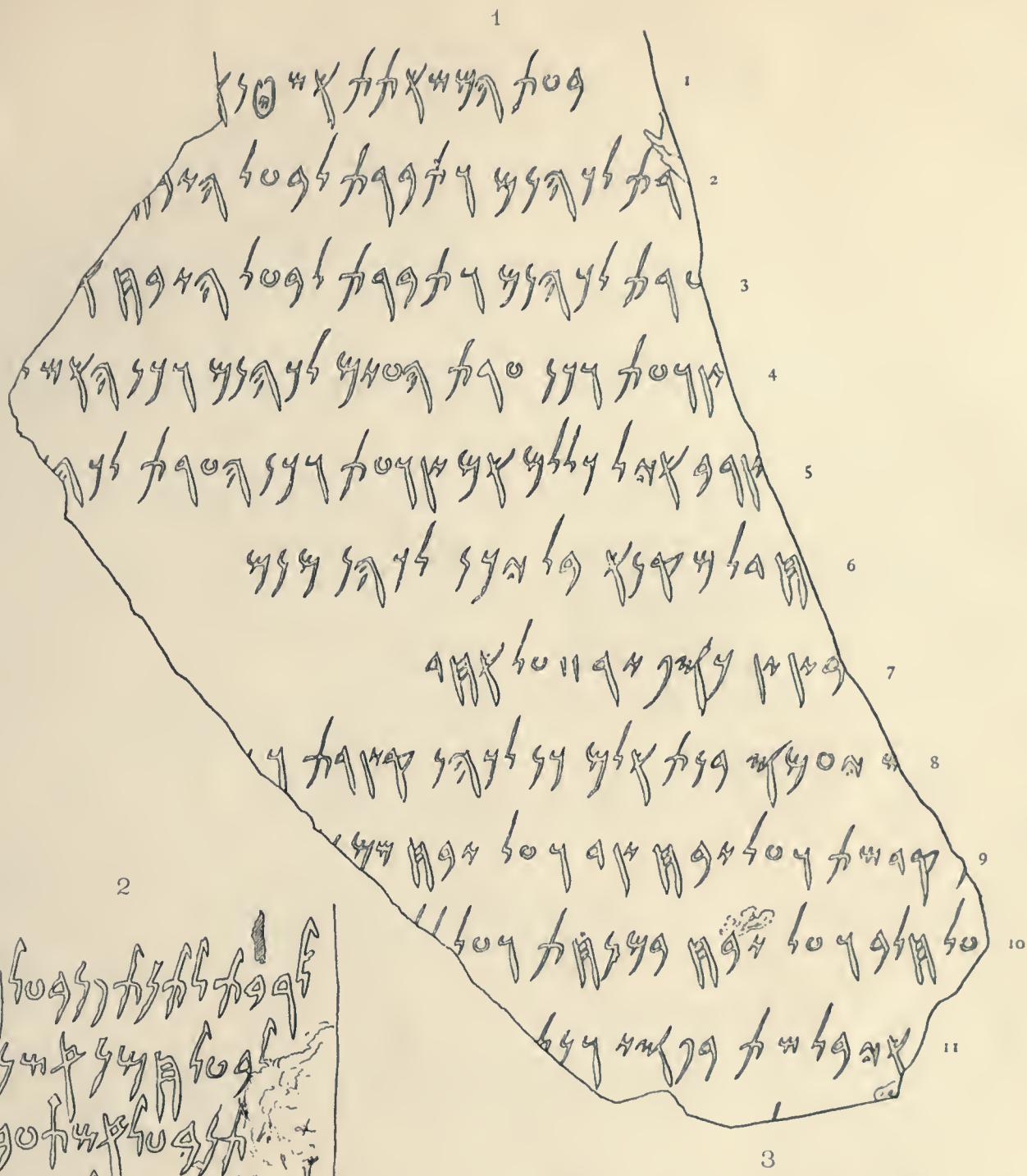
۹۸۰۰ ۰۶۱۱ ۹۹۹۶ ۴۴۳۳ ۵۵۴۴
 ۹۸۰۰ ۰۶۱۱ ۹۹۹۶ ۴۴۳۳ ۵۵۴۴
 ۹۸۰۰ ۰۶۱۱ ۹۹۹۶ ۴۴۳۳ ۵۵۴۴
 ۹۸۰۰ ۰۶۱۱ ۹۹۹۶ ۴۴۳۳ ۵۵۴۴

5)

۹۸۰۰ ۰۶۱۱ ۹۹۹۶ ۴۴۳۳ ۵۵۴۴
 ۹۸۰۰ ۰۶۱۱ ۹۹۹۶ ۴۴۳۳ ۵۵۴۴
 ۹۸۰۰ ۰۶۱۱ ۹۹۹۶ ۴۴۳۳ ۵۵۴۴
 ۹۸۰۰ ۰۶۱۱ ۹۹۹۶ ۴۴۳۳ ۵۵۴۴

۹۸۰۰ ۰۶۱۱ ۹۹۹۶ ۴۴۳۳ ۵۵۴۴
 ۹۸۰۰ ۰۶۱۱ ۹۹۹۶ ۴۴۳۳ ۵۵۴۴





2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

4

5

6

7

8

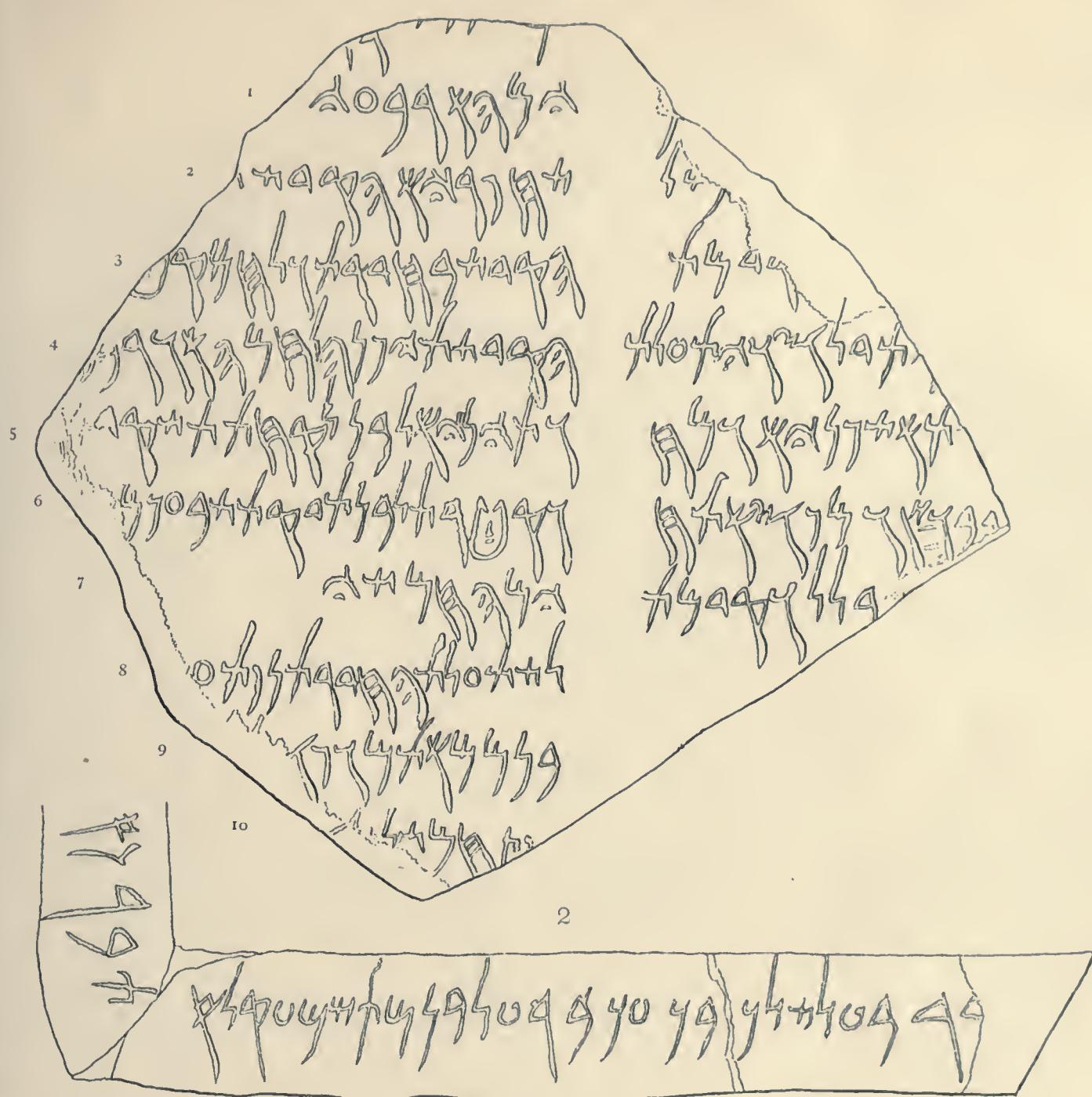
9

10

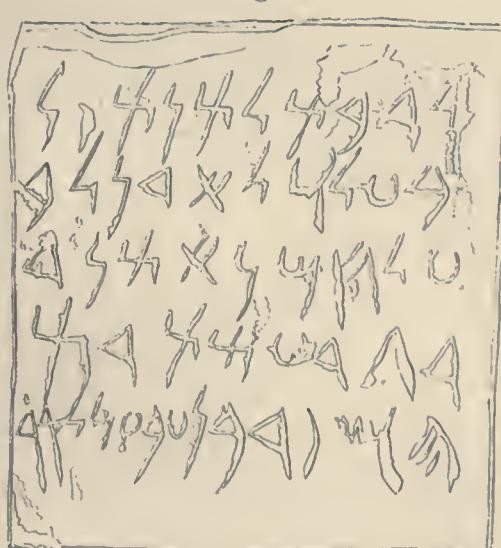
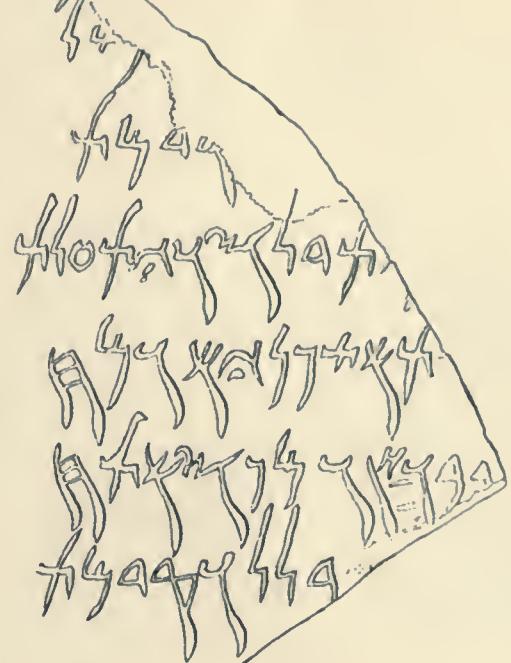
11

12

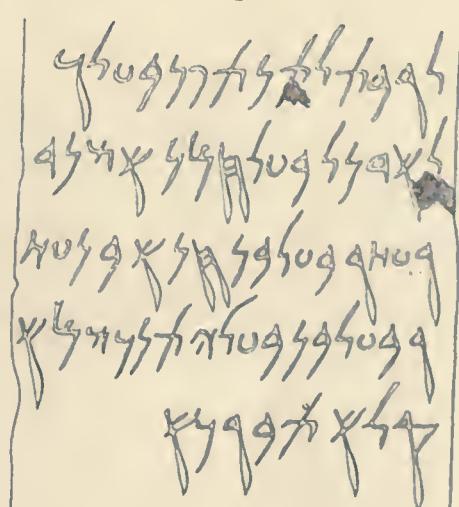
1



2



3



4

1

A large, irregular rectangular frame containing cuneiform script, oriented vertically from right to left.

2

A rectangular frame containing two rows of cuneiform script, oriented vertically from right to left.

3

A rectangular frame containing several lines of cuneiform script, oriented vertically from right to left.

4

A rectangular frame containing several lines of cuneiform script, oriented vertically from right to left. It features a decorative cross-hatched border at the bottom.

5

A rectangular frame containing several lines of cuneiform script, oriented vertically from right to left.

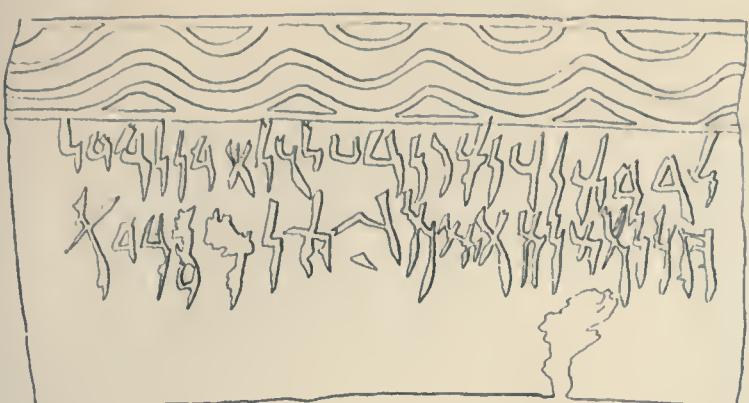
6

A rectangular frame containing several lines of cuneiform script, oriented vertically from right to left.

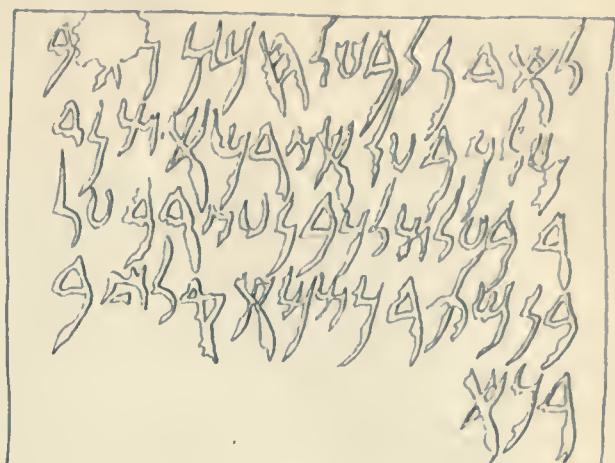
7

A rectangular frame containing several lines of cuneiform script, oriented vertically from right to left.

1



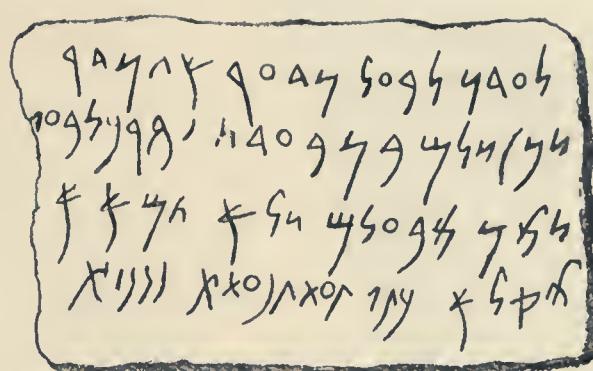
2



3



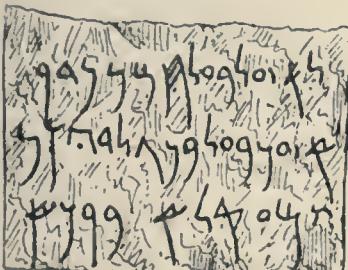
4



5



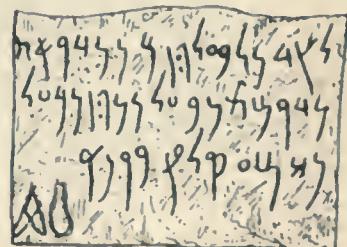
6



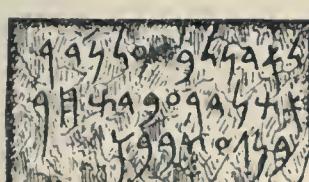
7



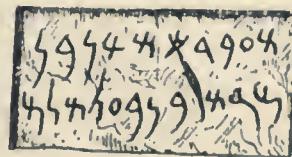
8



9



10



11



12



13



14



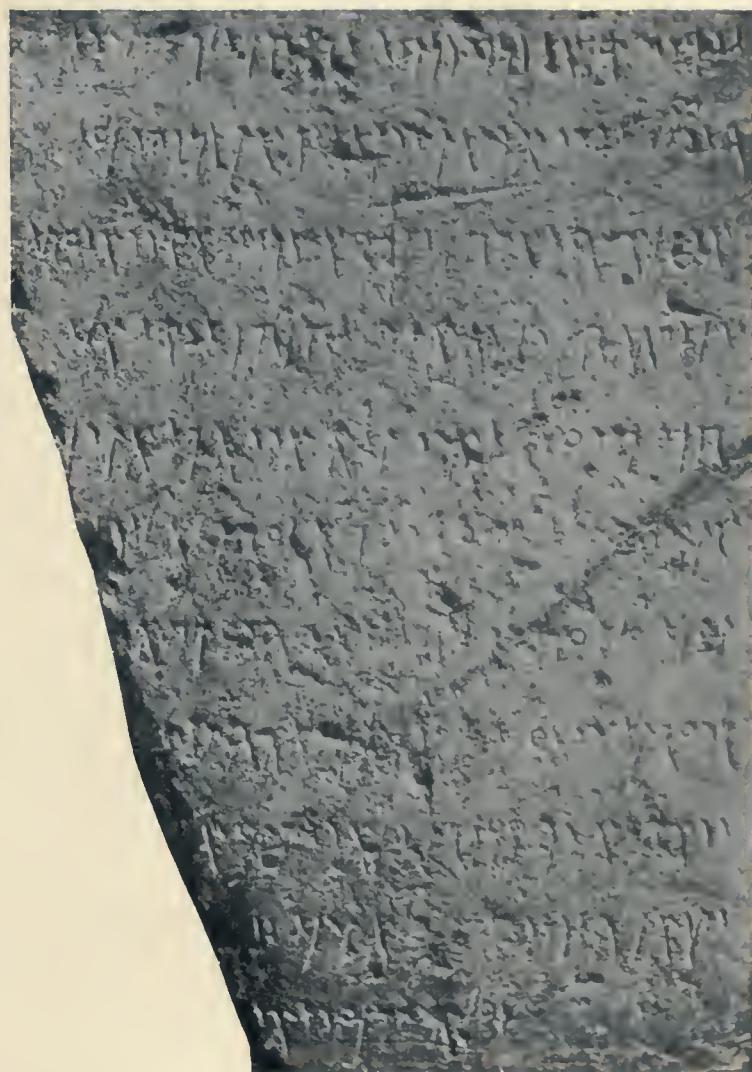
1

χ/20, ρ/9, ο/11, ρ/19/γρρρ/ρ/χ/112744χ/10/

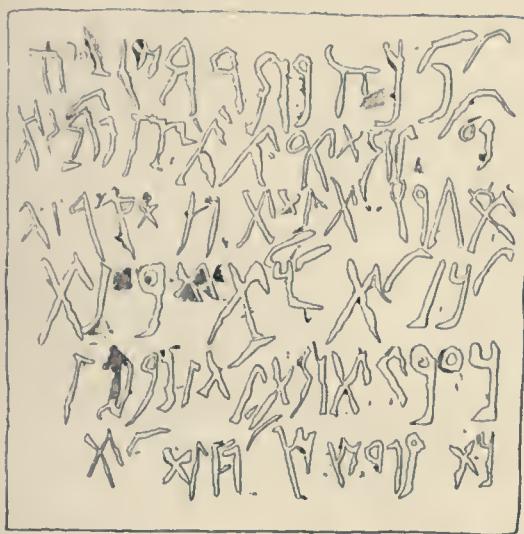
2

γρρρρ/ρ/χ/112744χ/10/
χ/21/χ/τ. * χ/τ/ρ/
τχ. γγ. ρλ²⁰
χ/29/τ/ρ/χ. - ρ/

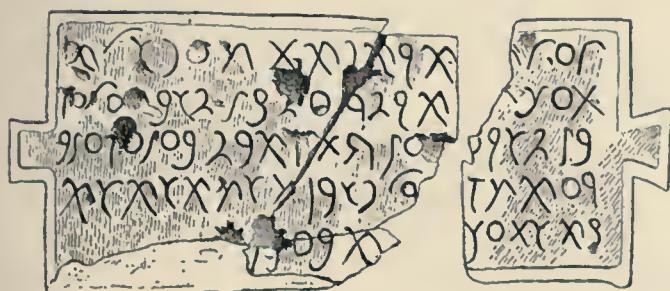
4



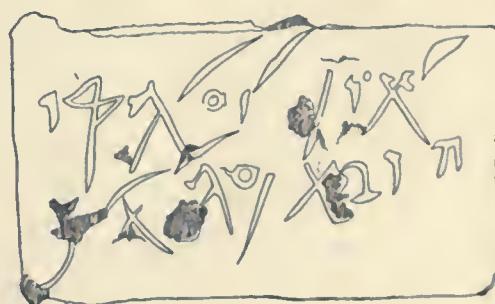
3



5



6

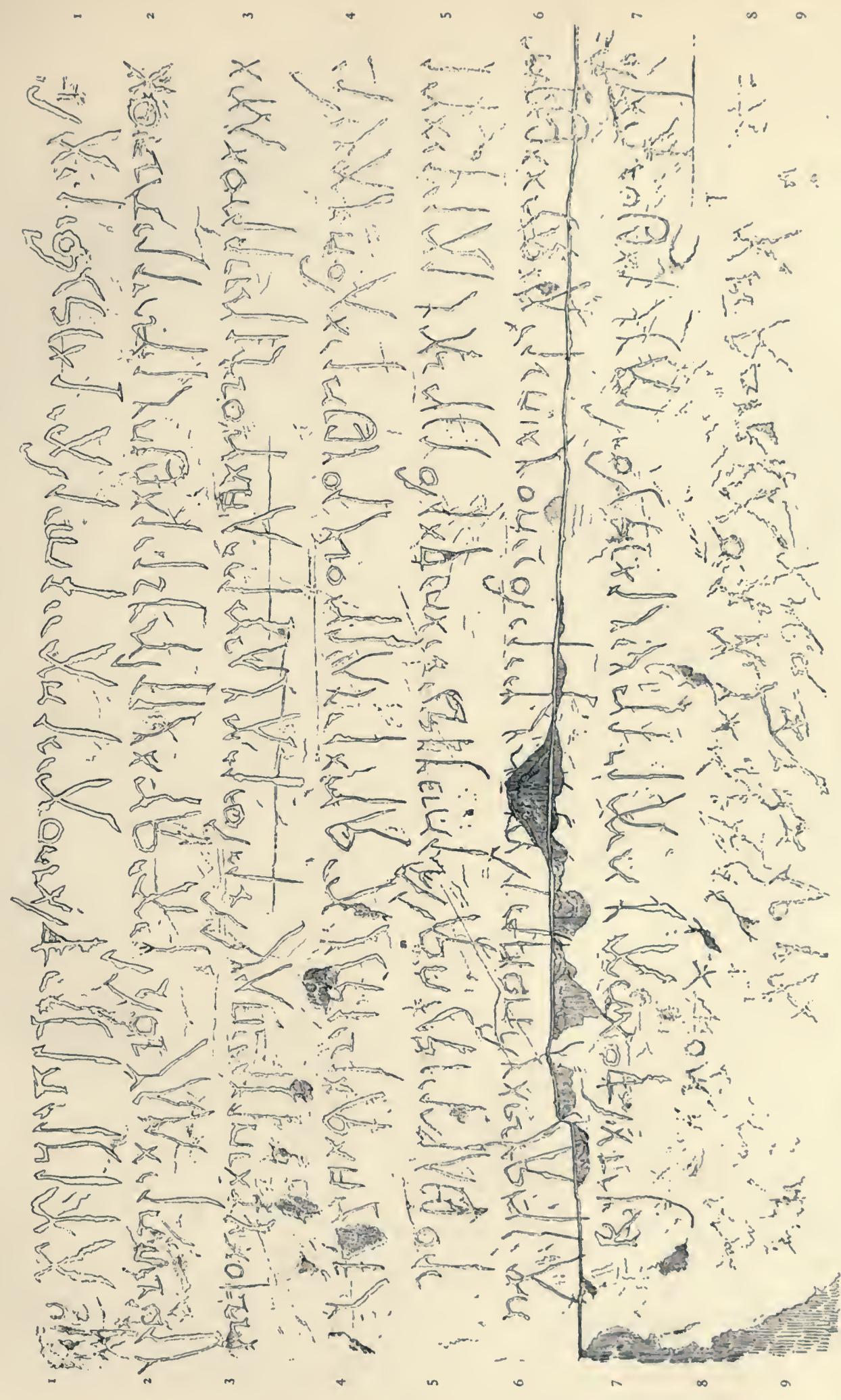


7

γρρρρ/ρ/χ/112744χ/
ρχρχχγ/χ/ρχρχρχ
χ/34/χ ρχρχρχ

8

χ/χρρρ/χ/ρ/ρρρ/
χρ/τ/ρ/ρ/ρ/χ/ρρρ/
ρρρ/τ/ρ/ρ/ρ/χ/ρρρ/
χ/χρρρ/χ/ρ/ρρρ/



2

הַיְלָדֶךָ יְמִינְךָ
אֵת שְׁמֶךָ יְמִינְךָ
חַנְכָתְךָ יְמִינְךָ
לְבָנָךָ יְמִינְךָ

3
o M S X f o g l a o j
A x (g) s t r a q o x g
x g n q j l x g l o j
x / l p l x x x o n e r q j ..

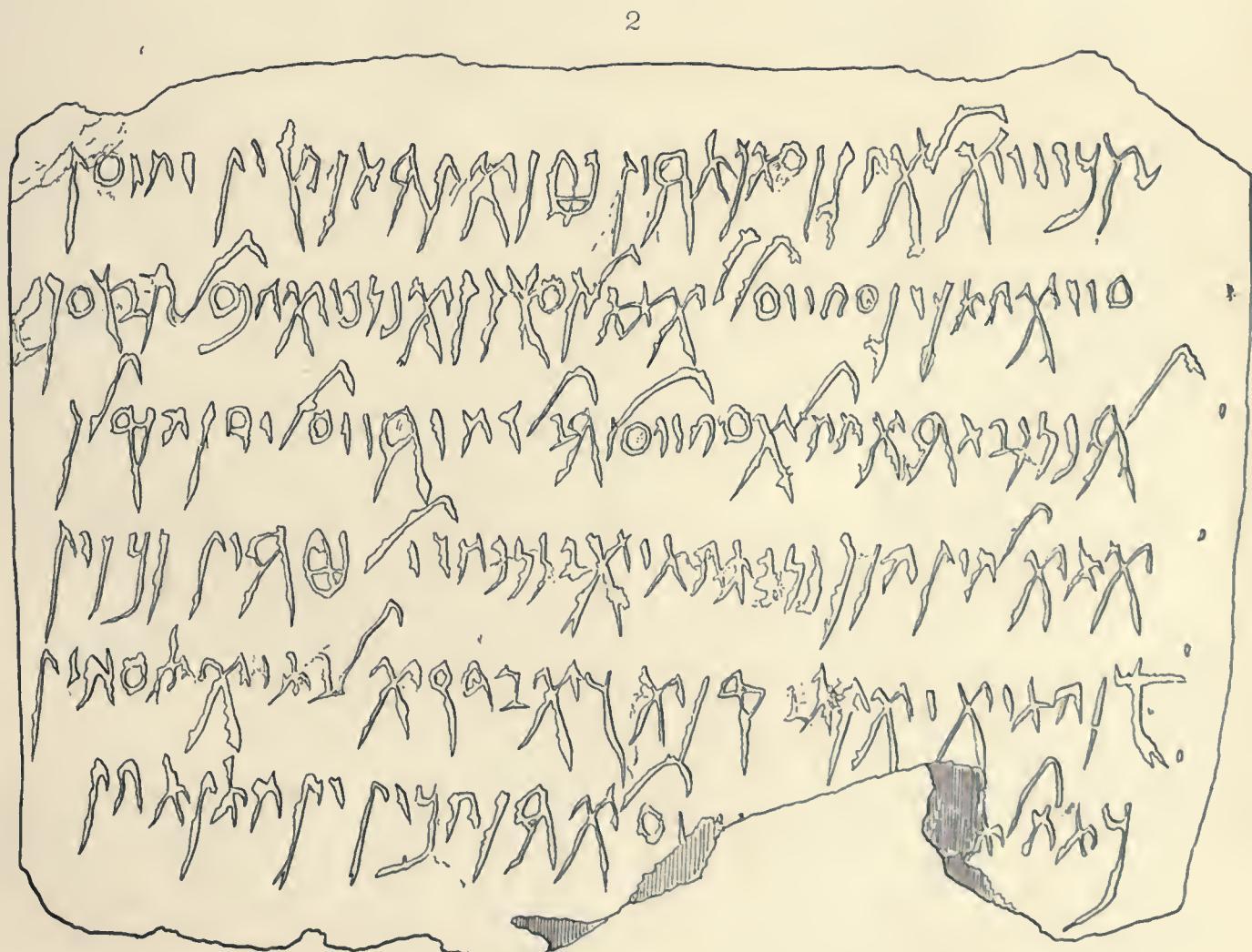
4

X $\sqrt{f_0 x n \circ y / (x))} \approx 0 / s x /$
 $f_0 x / 0 / y \times g / x \sqrt{0 / x y /}$
 $f_0 / f_0 / 2 / f_0 / f_0 / 2 / f_0 / x$
 $f_0 / 2 / f_0 / f_0 / f_0 / f_0 / f_0 / x$

υρογ θύμοι θύμοι
θύμοι θύμοι θύμοι
θύμοι θύμοι θύμοι

7

ג ג א ג א כ
ח ח ו ו ו ו ו ו א ו ו
ח ו ו ג ג ו ו ו ו ו
ו ו ו ו ו ו ו ו ו ו ו



1

Y 3 X 1 4) X 7 / 9 X X 1 6
2) 0 0 4 Y X 9 Y X 2 1 9
Y 0 4 Y 5) 1 0 5 Y Y 0 2 1 9
1 5) 1 1 2 X 3 4 1 Y 1 A X
. 1 1 9 0 1 1 9 X

2

27//7/9XXX¹⁰⁰
X/X/10X+232919
- X20

3
አንድ የዚህ አገልግሎት በዚህ ደንብ ስለሚያስፈልጉ
በዚህ ደንብ በዚህ ደንብ ስለሚያስፈልጉ

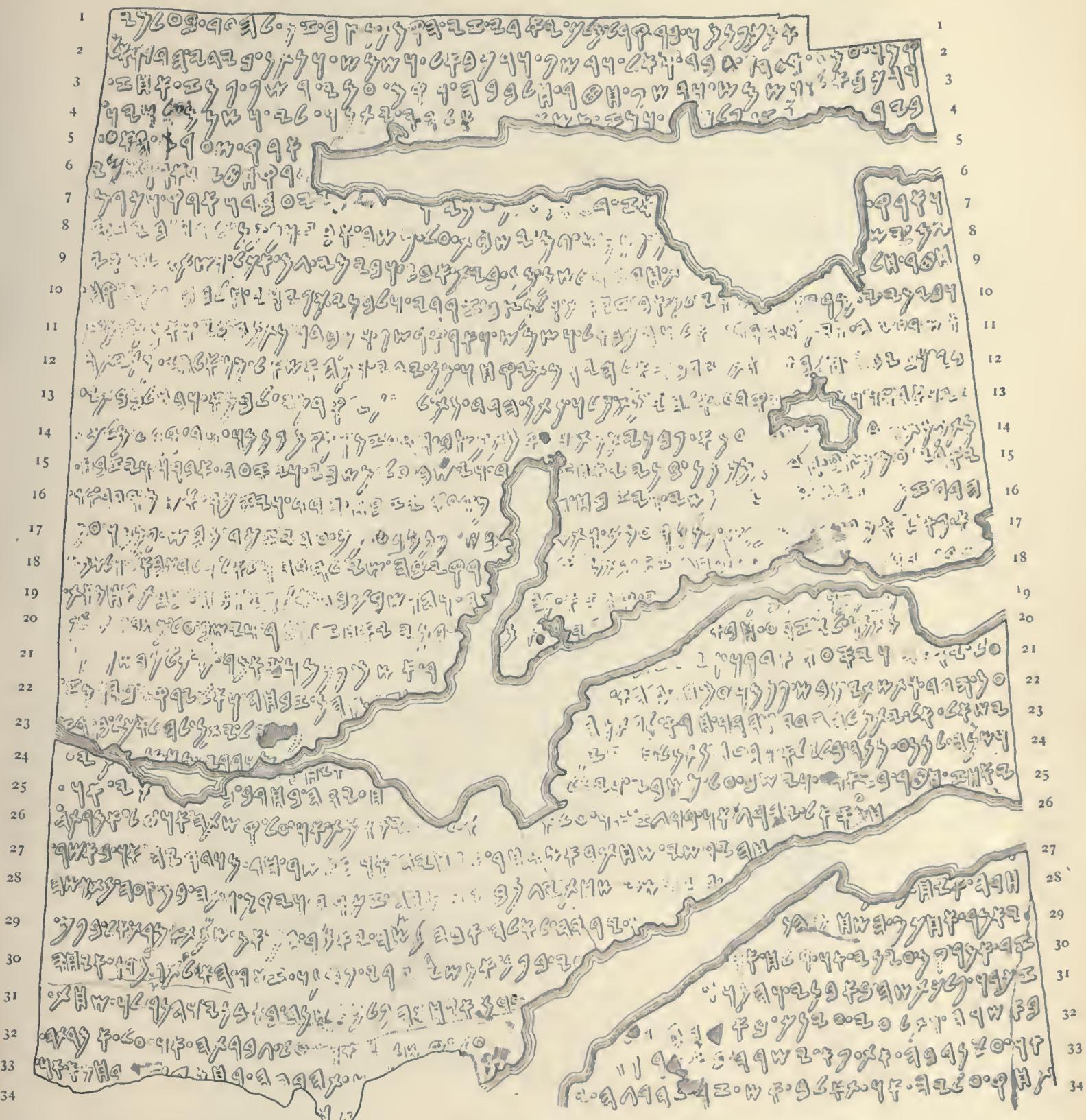
5

1109/1119XXXXS06
1X/1119 ox
109X/1119XX

7
90899/71X06
299270279
77090907
7X07X974

8
תְּבִרְכָּה וְעַל־יְהוָה כְּבָר־
בְּרוּךְ יְהוָה בְּרוּךְ יְהוָה

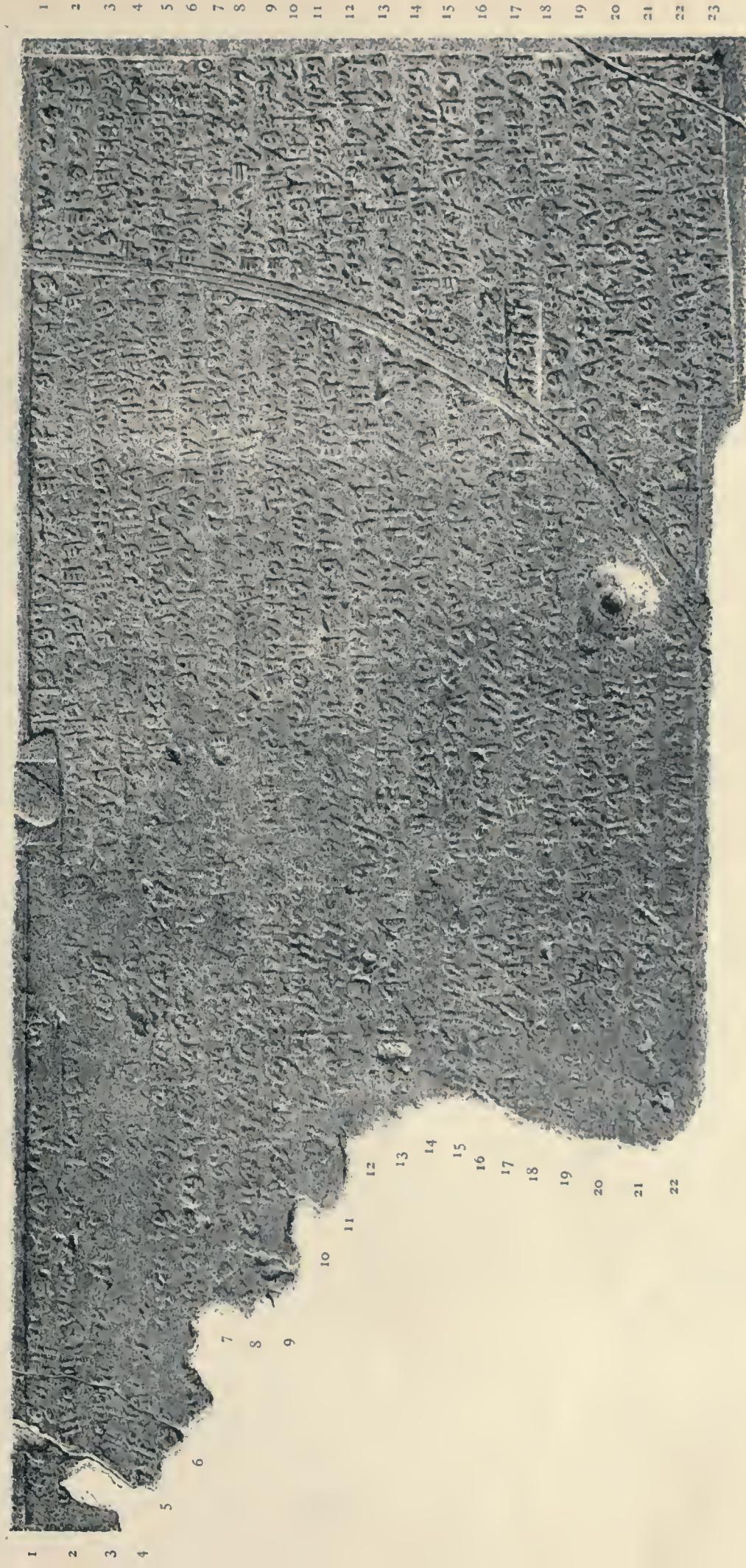
9
X9829X || H X8719X
X1XX1X0/2 X220X19
X01XK909X9X0

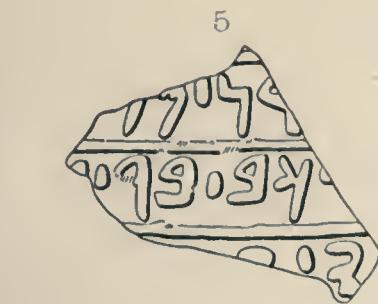


MS. 24997 A. 64

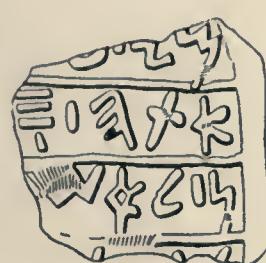
This is not reliable.

First was my... and then came...
from... and from...
from... and from...

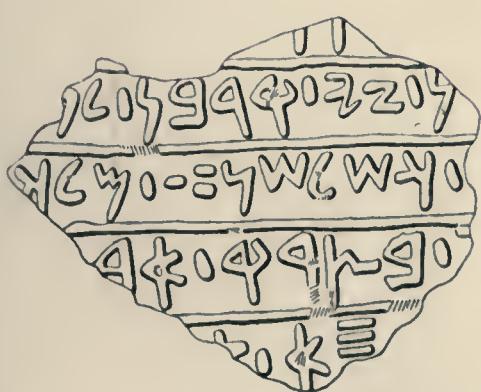




5



4



3

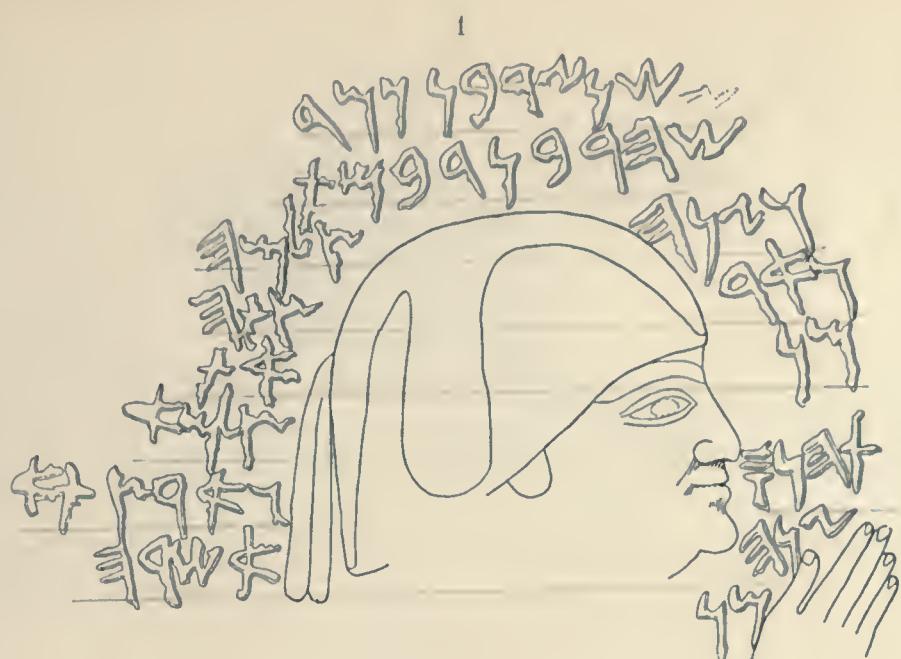
	1	לְמִזְבֵּחַ תְּמִימָה
	2	לְמִזְבֵּחַ תְּמִימָה
	3	לְמִזְבֵּחַ תְּמִימָה
	4	לְמִזְבֵּחַ תְּמִימָה
	5	לְמִזְבֵּחַ תְּמִימָה
	6	לְמִזְבֵּחַ תְּמִימָה
	7	לְמִזְבֵּחַ תְּמִימָה
	8	לְמִזְבֵּחַ תְּמִימָה
	9	לְמִזְבֵּחַ תְּמִימָה
	10	לְמִזְבֵּחַ תְּמִימָה
	11	לְמִזְבֵּחַ תְּמִימָה
	12	לְמִזְבֵּחַ תְּמִימָה
	13	לְמִזְבֵּחַ תְּמִימָה
	14	לְמִזְבֵּחַ תְּמִימָה
	15	לְמִזְבֵּחַ תְּמִימָה
	16	לְמִזְבֵּחַ תְּמִימָה
	17	לְמִזְבֵּחַ תְּמִימָה
	18	לְמִזְבֵּחַ תְּמִימָה
	19	לְמִזְבֵּחַ תְּמִימָה
	20	לְמִזְבֵּחַ תְּמִימָה

2

לְמִזְבֵּחַ תְּמִימָה



לְמִזְבֵּחַ תְּמִימָה

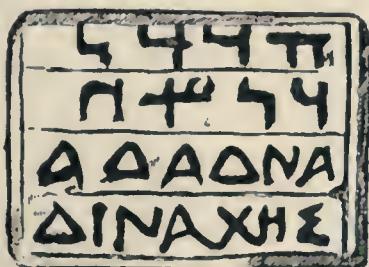


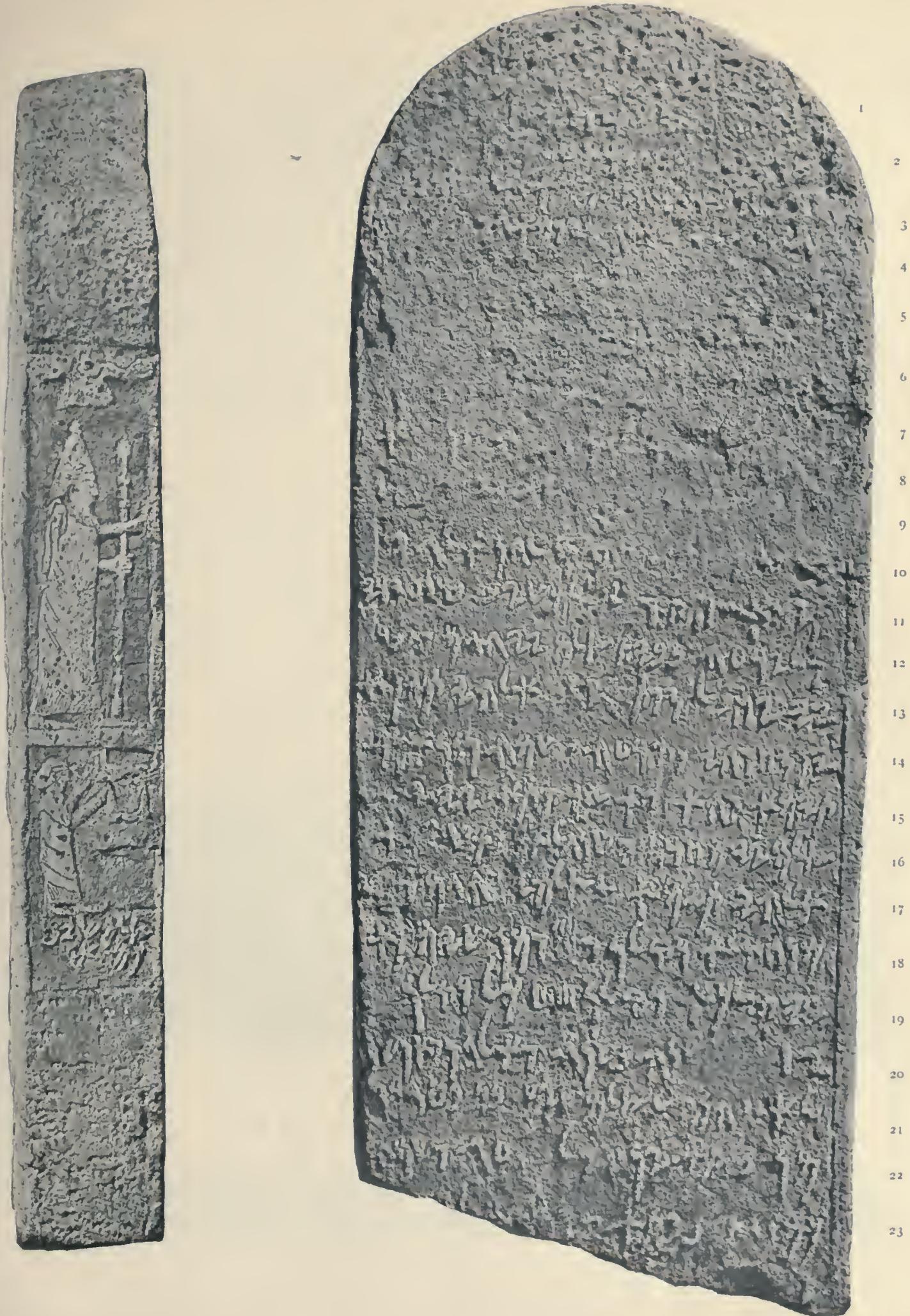


3

Archaic Aramaic inscription:

אֲדֹנָי נָתַן לִבְנֵי
עַמּוֹתָיו כָּלֶבֶת
בְּנֵי אֲדֹנָי נָתַן
עַמּוֹתָיו כָּלֶבֶת
בְּנֵי אֲדֹנָי נָתַן
עַמּוֹתָיו כָּלֶבֶת
בְּנֵי אֲדֹנָי נָתַן
עַמּוֹתָיו כָּלֶבֶת





2



1



3



4



1

רְבָתָה וְחַמְרָה וְגַרְהָ קְדָמָה וְלִבְנָה

2

רְבָתָה וְחַמְרָה וְגַרְהָ קְדָמָה
לְמַלְכָתָךְ מַעֲלֵה יְהוּדָה וְמַלְכָתָךְ
לְמַרְכָלָה וְאֶשְׁלָשָׂה וְלְמַלְכָתָךְ
כְּלֹנְבָד עַד אֶתְמָרָה וְאֶתְמָרָה

3

רְבָתָה וְחַמְרָה
לְמַרְכָלָה וְאֶשְׁלָשָׂה
וְלְמַלְכָתָךְ
לְמַלְכָתָךְ וְלְמַלְכָתָךְ
וְלְמַלְכָתָךְ

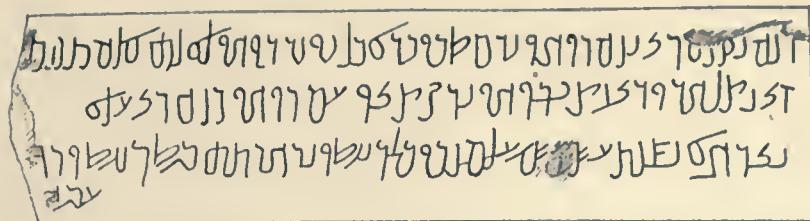
4

רְבָתָה וְחַמְרָה וְגַרְהָ קְדָמָה
לְמַלְכָתָךְ מַעֲלֵה יְהוּדָה וְמַלְכָתָךְ
וְמַלְכָתָךְ מַעֲלֵה יְהוּדָה וְמַלְכָתָךְ

5

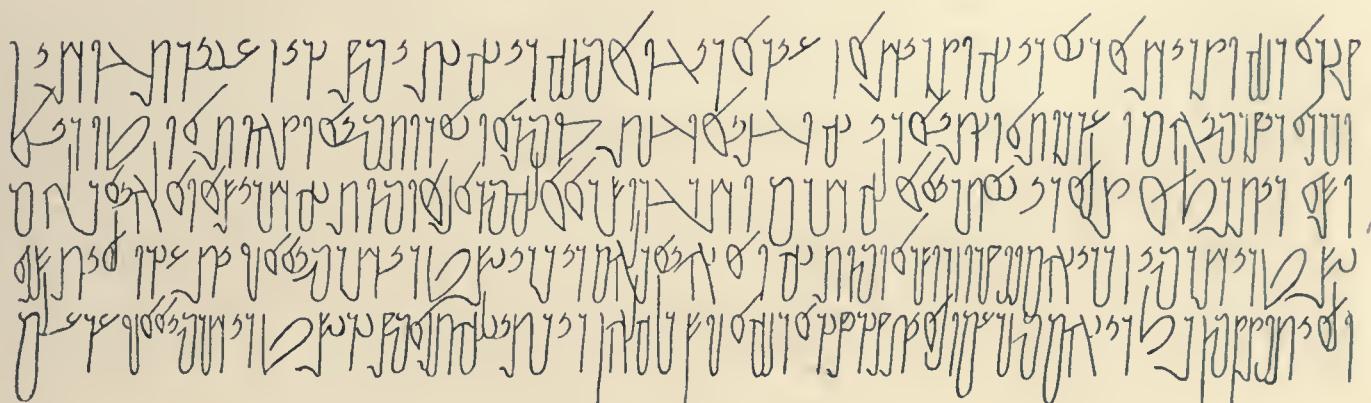
אֶתְמָרָה	לְמַרְכָלָה	וְלְמַלְכָתָךְ	וְלְמַלְכָתָךְ
אֶתְמָרָה	לְמַרְכָלָה וְלְמַלְכָתָךְ	וְלְמַלְכָתָךְ	וְלְמַלְכָתָךְ

1

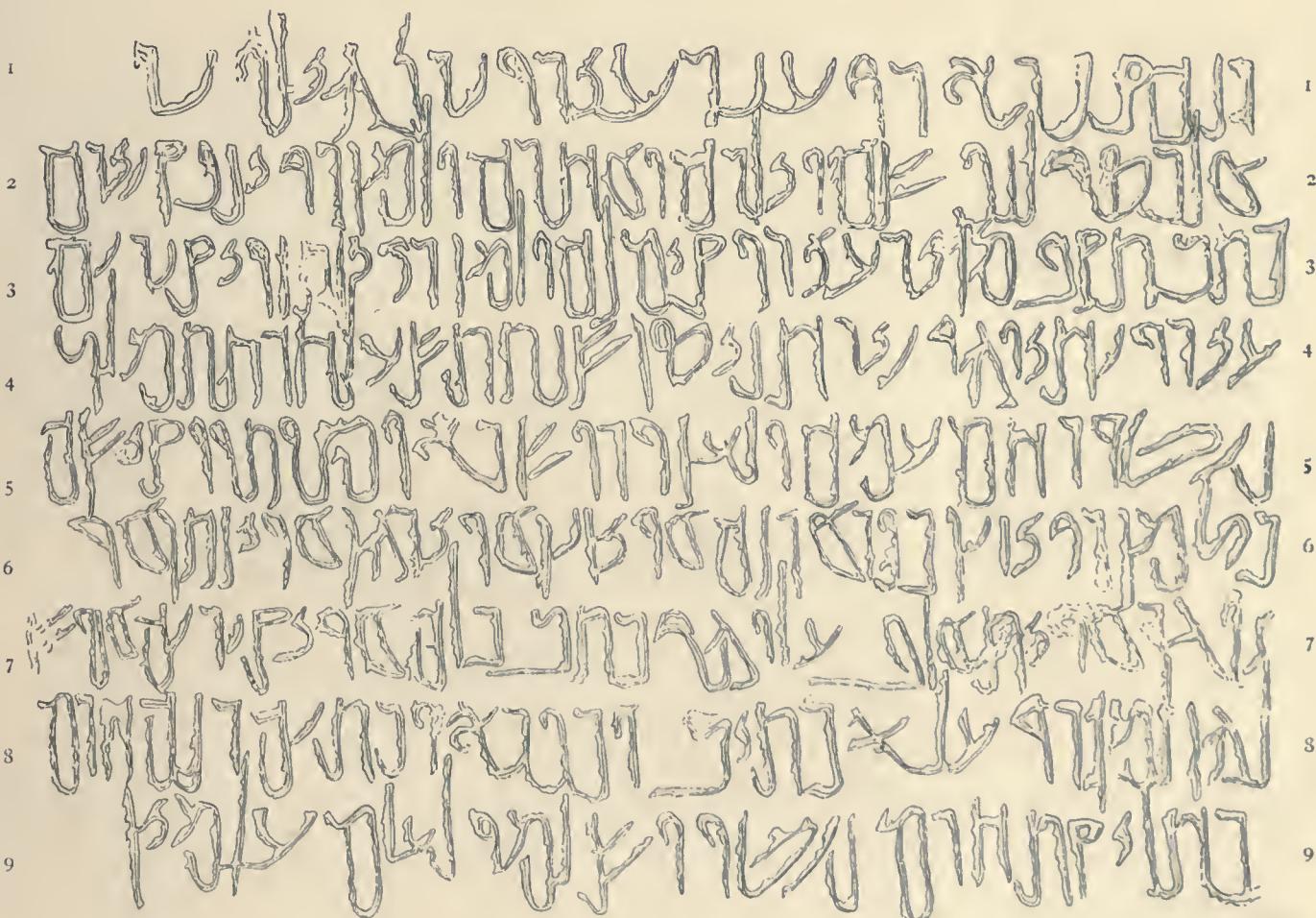


241 + T

2



3



לְתֹהַר אֶת־בָּנֵינוּ מִבְּשָׂר וּמִמְּדָם
וְאֶת־בָּנֵינוּ מִבְּשָׂר וּמִמְּדָם
וְאֶת־בָּנֵינוּ מִבְּשָׂר וּמִמְּדָם
וְאֶת־בָּנֵינוּ מִבְּשָׂר וּמִמְּדָם

1

לְפָנֶיךָ רַבָּה עֲדָתֵינוּ
2 צִוְּיוֹן יְשִׁירָה
3 וְעַל כָּל יְהוּדָה
4 תְּמִימָה
5 וְעַל כָּל יְהוּדָה
6 כְּבָדָלָה
7 וְעַל כָּל יְהוּדָה
8 וְעַל כָּל יְהוּדָה
9 וְעַל כָּל יְהוּדָה
10 וְעַל כָּל יְהוּדָה

2

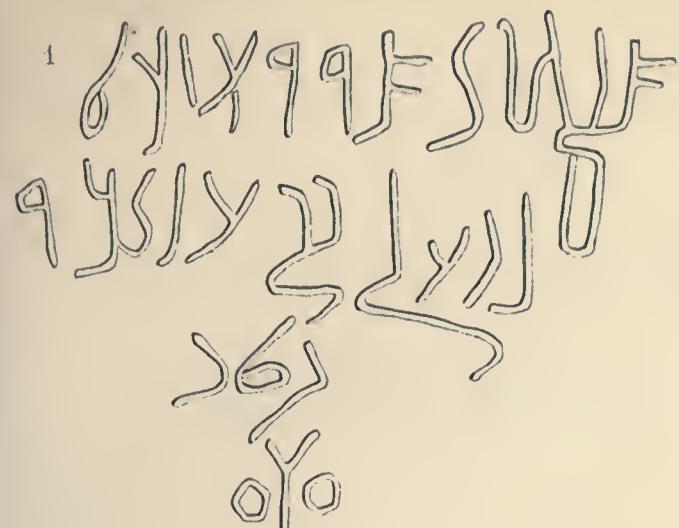
1 וְאֵת שֶׁבֶת
2 וְאֵת שֶׁבֶת
3 וְאֵת שֶׁבֶת
4 וְאֵת שֶׁבֶת
5 וְאֵת שֶׁבֶת
6 וְאֵת שֶׁבֶת
7 וְאֵת שֶׁבֶת
8 וְאֵת שֶׁבֶת
9 וְאֵת שֶׁבֶת

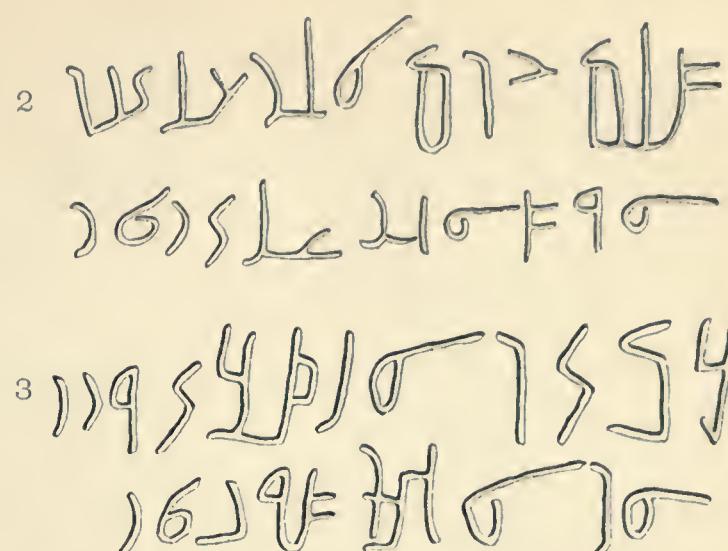
1

1. תְּהִלָּתְךָ יְהוָה שֶׁבֶת
 2. בְּנֵי אַשְׁר־בְּנֵי אַשְׁר
 3. מְלֵא־מִתְּחִילָה
 4. וְמִזְבְּחָה
 5. כְּבָשָׂן
 6. כְּבָשָׂן
 7. מִזְבְּחָה
 8. נְבָרֵךְ
 9. נְבָרֵךְ

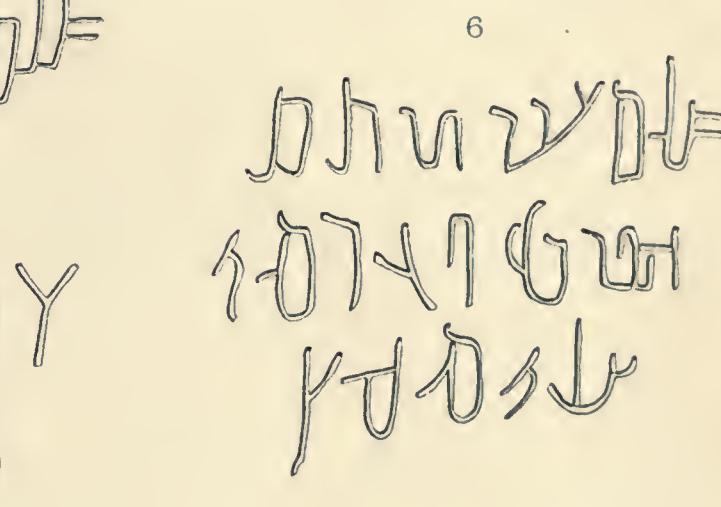
2

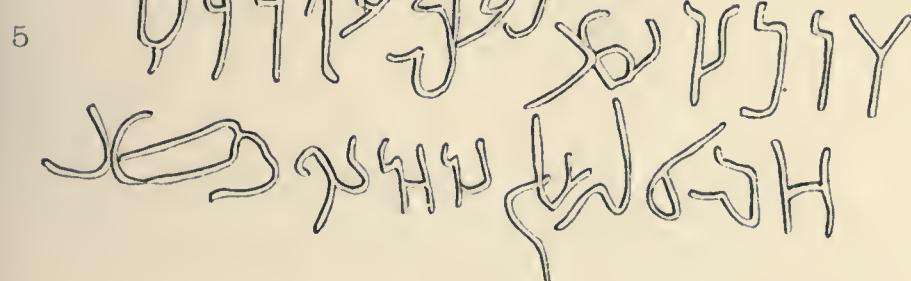
תְּהִלָּתְךָ יְהוָה שֶׁבֶת
 בְּנֵי אַשְׁר־בְּנֵי אַשְׁר
 מְלֵא־מִתְּחִילָה
 וְמִזְבְּחָה
 כְּבָשָׂן
 נְבָרֵךְ

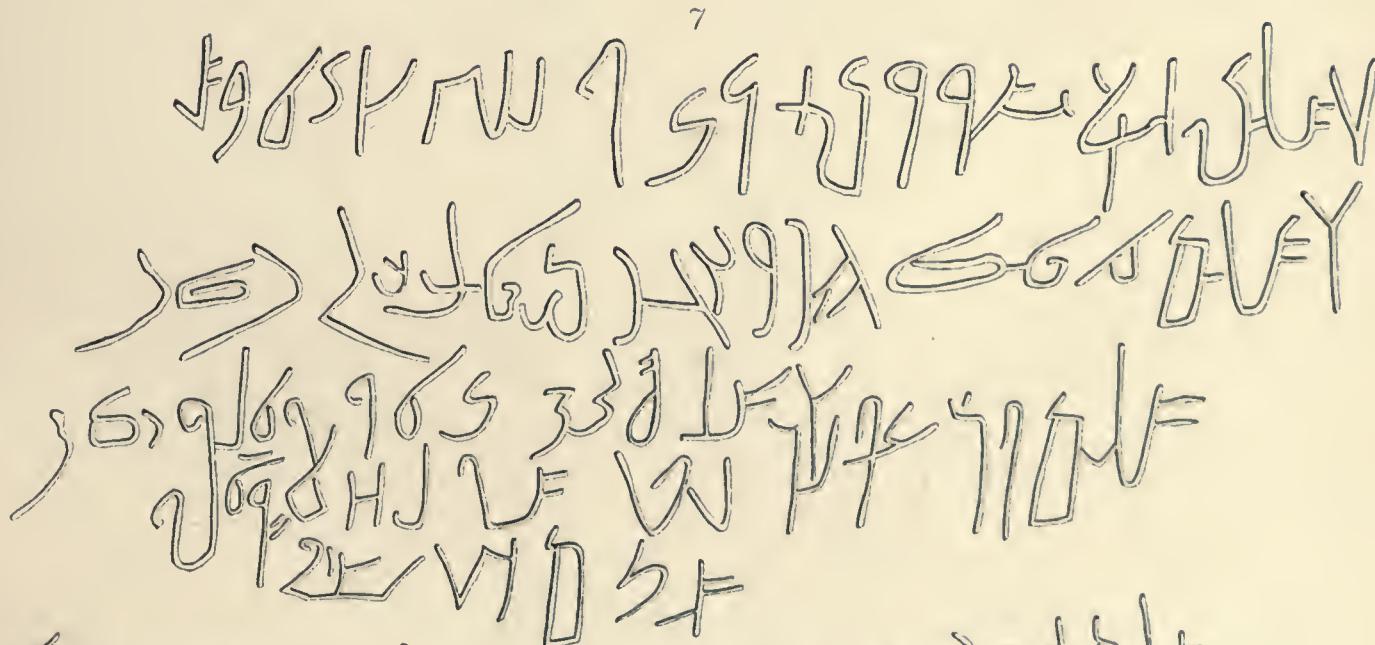
1. 

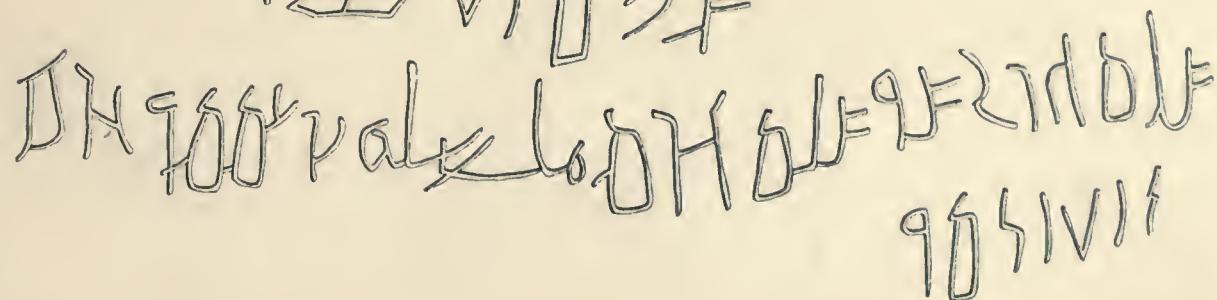
2. 

4. 

6. 

5. 

7. 



1

תְּלַבֵּן תְּלַבֵּן כָּלְדָּא לְרֹהֶר

2 תְּלַבֵּן תְּלַבֵּן תְּלַבֵּן תְּלַבֵּן תְּלַבֵּן

3 תְּלַבֵּן תְּלַבֵּן תְּלַבֵּן תְּלַבֵּן תְּלַבֵּן

תְּלַבֵּן תְּלַבֵּן תְּלַבֵּן
תְּלַבֵּן תְּלַבֵּן תְּלַבֵּן

4

תְּלַבֵּן תְּלַבֵּן תְּלַבֵּן
תְּלַבֵּן תְּלַבֵּן תְּלַבֵּן

5

6 תְּלַבֵּן תְּלַבֵּן תְּלַבֵּן תְּלַבֵּן תְּלַבֵּן

7 תְּלַבֵּן תְּלַבֵּן תְּלַבֵּן תְּלַבֵּן תְּלַבֵּן

8

תְּלַבֵּן תְּלַבֵּן
תְּלַבֵּן

9 תְּלַבֵּן תְּלַבֵּן תְּלַבֵּן תְּלַבֵּן

10 תְּלַבֵּן תְּלַבֵּן תְּלַבֵּן תְּלַבֵּן

11 תְּלַבֵּן תְּלַבֵּן תְּלַבֵּן תְּלַבֵּן

12 תְּלַבֵּן תְּלַבֵּן תְּלַבֵּן
תְּלַבֵּן תְּלַבֵּן תְּלַבֵּן

13 תְּלַבֵּן תְּלַבֵּן
תְּלַבֵּן

15

תְּלַבֵּן תְּלַבֵּן
תְּלַבֵּן

16 תְּלַבֵּן תְּלַבֵּן
תְּלַבֵּן

14 תְּלַבֵּן תְּלַבֵּן
תְּלַבֵּן

17 תְּלַבֵּן
תְּלַבֵּן

18 תְּלַבֵּן תְּלַבֵּן
תְּלַבֵּן

19

תְּלַבֵּן תְּלַבֵּן
תְּלַבֵּן

20

תְּלַבֵּן תְּלַבֵּן
תְּלַבֵּן

1
 יְהִי־בָּרָא־בְּרָא־
 בְּרָא־בְּרָא־
 בְּרָא־בְּרָא־

2
 כְּלַבְדָּלְלָה
 כְּלַבְדָּלְלָה
 כְּלַבְדָּלְלָה

3
 עֲרֵבָה־עֲרֵבָה
 עֲרֵבָה־עֲרֵבָה
 עֲרֵבָה־עֲרֵבָה

4
 אֶת־בְּרָא־
 אֶת־בְּרָא־
 אֶת־בְּרָא־

5
 כְּלַבְדָּלְלָה
 כְּלַבְדָּלְלָה
 כְּלַבְדָּלְלָה

6
 אֶת־בְּרָא־
 אֶת־בְּרָא־
 אֶת־בְּרָא־

7
 כְּלַבְדָּלְלָה
 כְּלַבְדָּלְלָה
 כְּלַבְדָּלְלָה

8
 אֶת־בְּרָא־
 אֶת־בְּרָא־

9
 כְּלַבְדָּלְלָה
 כְּלַבְדָּלְלָה

10
 כְּלַבְדָּלְלָה
 כְּלַבְדָּלְלָה
 כְּלַבְדָּלְלָה

11
 כְּלַבְדָּלְלָה
 כְּלַבְדָּלְלָה
 כְּלַבְדָּלְלָה

12



13
 כְּלַבְדָּלְלָה
 כְּלַבְדָּלְלָה
 כְּלַבְדָּלְלָה



1

אֲלֹהִים אֲלֹהִים
 יְהוָה יְהוָה
 מָלֵךְ מָלֵךְ
 קָדוֹשׁ קָדוֹשׁ
 קָדוֹשׁ קָדוֹשׁ

2

אֲלֹהִים אֲלֹהִים
 יְהוָה יְהוָה
 מָלֵךְ מָלֵךְ
 קָדוֹשׁ קָדוֹשׁ
 קָדוֹשׁ קָדוֹשׁ

3

יְהוָה יְהוָה
 יְהוָה יְהוָה

4

אֲלֹהִים אֲלֹהִים
 יְהוָה יְהוָה
 יְהוָה יְהוָה
 יְהוָה יְהוָה
 יְהוָה יְהוָה
 יְהוָה יְהוָה
 יְהוָה יְהוָה

5

יְהוָה יְהוָה
 יְהוָה יְהוָה

6

אֲלֹהִים אֲלֹהִים
 יְהוָה יְהוָה
 יְהוָה יְהוָה
 יְהוָה יְהוָה
 יְהוָה יְהוָה
 יְהוָה יְהוָה
 יְהוָה יְהוָה

8

אֲלֹהִים אֲלֹהִים
 יְהוָה יְהוָה
 יְהוָה יְהוָה
 יְהוָה יְהוָה
 יְהוָה יְהוָה
 יְהוָה יְהוָה
 יְהוָה יְהוָה

7

אֲלֹהִים אֲלֹהִים
 יְהוָה יְהוָה
 יְהוָה יְהוָה
 יְהוָה יְהוָה
 יְהוָה יְהוָה
 יְהוָה יְהוָה
 יְהוָה יְהוָה

9

אֲלֹהִים אֲלֹהִים
 יְהוָה יְהוָה
 יְהוָה יְהוָה
 יְהוָה יְהוָה
 יְהוָה יְהוָה
 יְהוָה יְהוָה
 יְהוָה יְהוָה

1

አኅናፋ ቤት አንጻፋ እንዲ
ና ፍቃድ ሰነድ ገዢ ስም
አ ሰነድ አንጻፋ እንዲ
አኅናፋ ቤት አንጻፋ እንዲ
/// ፩፩፩ ዘመን አንጻፋ

2

አንጻፋ ቤት አንጻፋ እንዲ
በኩረት ሰነድ ስም
ሁባዊ ስም
ስንደቅርቡ ስም
ይ የኩረት ስም
የ ዘመን አንጻፋ

3

አንጻፋ ቤት አንጻፋ እንዲ
አንጻፋ ቤት አንጻፋ እንዲ
አኅናፋ ቤት አንጻፋ እንዲ
አኅናፋ ቤት አንጻፋ እንዲ
/// ፩፩፩ ዘመን አንጻፋ

4

አንጻፋ ቤት አንጻፋ እንዲ
አኅናፋ ቤት አንጻፋ እንዲ
አኅናፋ ቤት አንጻፋ እንዲ
/// ፩፩፩ ዘመን አንጻፋ

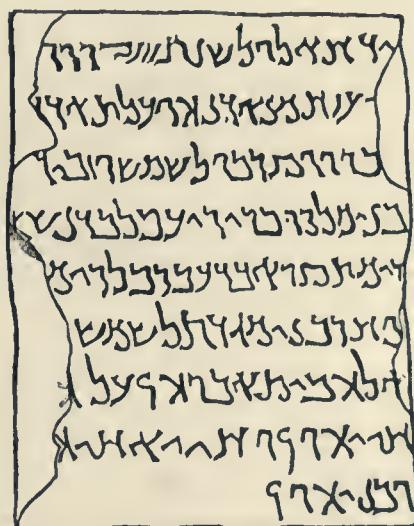
5

አንጻፋ ቤት አንጻፋ እንዲ
አንጻፋ ቤት አንጻፋ እንዲ
አኅናፋ ቤት አንጻፋ እንዲ
አኅናፋ ቤት አንጻፋ እንዲ
/// ፩፩፩ ዘመን አንጻፋ

7

ኅናፋ ቤት አንጻፋ እንዲ
ኅናፋ ቤት አንጻፋ እንዲ
አኅናፋ ቤት አንጻፋ እንዲ
ኅናፋ ቤት አንጻፋ እንዲ
አኅናፋ ቤት አንጻፋ እንዲ
/// ፩፩፩ ዘመን አንጻፋ

6



8

ለኩረት ሰነድ
በአገልግሎት
የሚጥሩ ሰነድ
ለሆነዎች ሰነድ
የሚጠሩ ሰነድ
የሚጠሩ ሰነድ
በአገልግሎት
ለኩረት ሰነድ
/// → ፩፩፩

9

አኅናፋ ቤት አንጻፋ እንዲ
አኅናፋ ቤት አንጻፋ እንዲ
አኅናፋ ቤት አንጻፋ እንዲ
አኅናፋ ቤት አንጻፋ እንዲ
/// ፩፩፩ ዘመን አንጻፋ

10

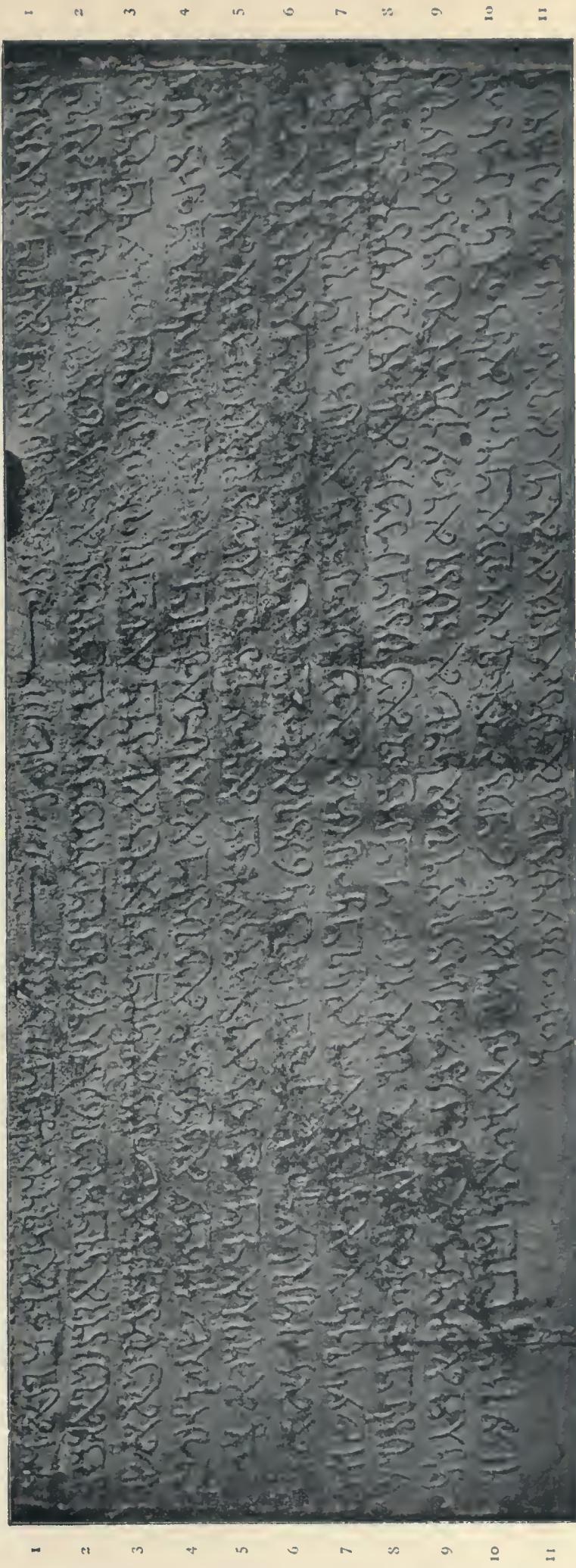
አኅናፋ ቤት አንጻፋ እንዲ
አኅናፋ ቤት አንጻፋ እንዲ
አኅናፋ ቤት አንጻፋ እንዲ
አኅናፋ ቤት አንጻፋ እንዲ
/// ፩፩፩ ዘመን አንጻፋ

ՏԱՐԱՆԴԱԿԱՎԱՐԱԿԱՎՈՒՅԻՆ
ՀԱՄԱԿԱՐԱԿԱՎՈՒՅԻՆ
ՏԱՐԱՆԴԱԿԱՎԱՐԱԿԱՎՈՒՅԻՆ
ՀԱՄԱԿԱՐԱԿԱՎՈՒՅԻՆ

ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ԱՐԱՐԱԿԱՆ
ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ԱՐԱՐԱԿԱՆ
ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ԱՐԱՐԱԿԱՆ
ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ԱՐԱՐԱԿԱՆ

5

4



ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ԱՐԱՐԱԿԱՆ
ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ԱՐԱՐԱԿԱՆ
ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ԱՐԱՐԱԿԱՆ
ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ԱՐԱՐԱԿԱՆ

2

3

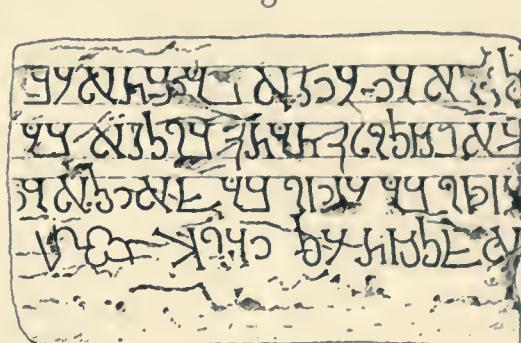
ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ԱՐԱՐԱԿԱՆ
ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ԱՐԱՐԱԿԱՆ
ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ԱՐԱՐԱԿԱՆ
ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ԱՐԱՐԱԿԱՆ

1
לְבָשֵׂר כִּי מִזְבֵּחַ לְלֹא מִזְבֵּחַ
בְּנֵי נָהָר אֶלְעָזָר אֶלְעָזָר

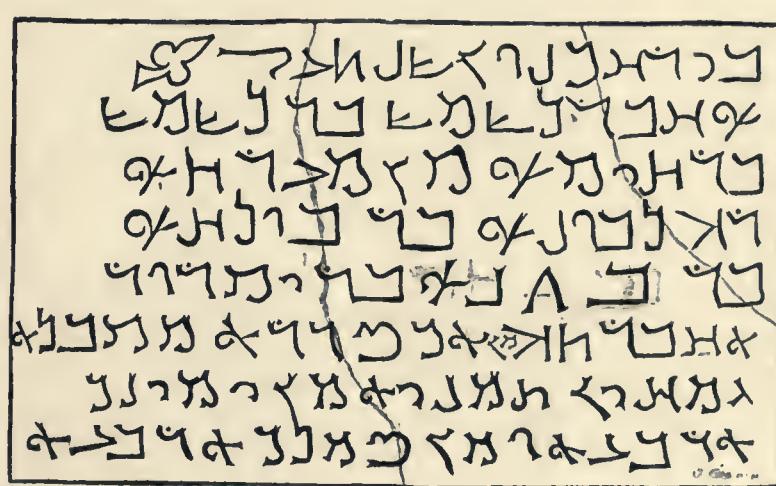
2
לְבָשֵׂר כִּי מִזְבֵּחַ לְלֹא מִזְבֵּחַ
בְּנֵי נָהָר אֶלְעָזָר אֶלְעָזָר
בְּנֵי נָהָר אֶלְעָזָר אֶלְעָזָר

3
לְבָשֵׂר אֶמְצָא לְעַלְמָא
אֲלֵהֶם תְּמִימָה אֲלֵהֶם
לְבָשֵׂר כִּי מִזְבֵּחַ
עַזְבֵּת אֶלְעָזָר מִזְבֵּחַ
פְּלָזְבָּנָה כִּי מִזְבֵּחַ
בְּנֵי נָהָר אֶלְעָזָר אֶלְעָזָר
אֶלְעָזָר אֶלְעָזָר

4
עַזְבֵּת אֶלְעָזָר
עַזְבֵּת אֶלְעָזָר
עַזְבֵּת אֶלְעָזָר
עַזְבֵּת אֶלְעָזָר
עַזְבֵּת אֶלְעָזָר
עַזְבֵּת אֶלְעָזָר



5
כְּלָמָד
כְּלָמָד
וְלָמָד
אֶלְעָזָר
חַתְּכָלָל שְׁלָמָן
תְּהִוָּא
כִּירְקָדְשָׁה
כְּתָבָד
כְּתָבָד



7

8
לְבָשֵׂר כִּי מִזְבֵּחַ
בְּנֵי נָהָר אֶלְעָזָר
קְרָבָה
אֶלְעָזָר
גְּמָרָה
בְּנֵי נָהָר אֶלְעָזָר

9
כְּלָמָד
כְּלָמָד
וְלָמָד
אֶלְעָזָר
חַתְּכָלָל שְׁלָמָן
תְּהִוָּא
כִּירְקָדְשָׁה
כְּתָבָד
כְּתָבָד

10
כְּלָמָד
כְּלָמָד
וְלָמָד
אֶלְעָזָר
חַתְּכָלָל שְׁלָמָן
תְּהִוָּא
כִּירְקָדְשָׁה
כְּתָבָד
כְּתָבָד

11
לְבָשֵׂר כִּי מִזְבֵּחַ
בְּנֵי נָהָר אֶלְעָזָר
לְבָשֵׂר כִּי מִזְבֵּחַ
לְבָשֵׂר כִּי מִזְבֵּחַ
לְבָשֵׂר כִּי מִזְבֵּחַ

12
כְּלָמָד
כְּלָמָד
וְלָמָד
אֶלְעָזָר
חַתְּכָלָל שְׁלָמָן
תְּהִוָּא
כִּירְקָדְשָׁה
כְּתָבָד
כְּתָבָד

1

לְבָשָׂתָה תַּחֲנֵן
סִנְגָּה - סִנְבָּה

3

אֶצְבָּע
בְּרָא
אֶלְעָזָר
אֶלְעָזָר
אֶלְעָזָר
אֶלְעָזָר

4

עַלְמָרְגָּה
בְּנָא
אֶלְעָזָר
אֶלְעָזָר
עַלְמָרְגָּה

5

אֶלְעָזָר
אֶלְעָזָר
אֶלְעָזָר

8

אֶלְעָזָר
אֶלְעָזָר
אֶלְעָזָר

11

לְבָשָׂתָה תַּחֲנֵן
שְׁאַלְמָרְגָּה אֶלְעָזָר
אֶלְעָזָר אֶלְעָזָר
אֶלְעָזָר אֶלְעָזָר
אֶלְעָזָר אֶלְעָזָר
אֶלְעָזָר

9

אֶלְעָזָר
בְּנָא
הַתְּבִנָּה

6

אֶלְעָזָר
בְּנָא
בְּנָא
בְּנָא
שְׁאַלְמָרְגָּה

7

אֶלְעָזָר
בְּנָא
בְּנָא
בְּנָא

10

אֶלְעָזָר
אֶלְעָזָר
אֶלְעָזָר
אֶלְעָזָר
אֶלְעָזָר

12

לְבָשָׂתָה
מַהְרָתָה
לְמַלְכָּה
בְּנָא - וְשָׁבָת

13

אֶלְעָזָר בְּנָא
בְּנָא אֶלְעָזָר



9
 פְּתַחְתָּאֵת אֶת־בְּנֵי־בְּנָת־אֶת־בְּנֵי־
 אֶת־בְּנֵי־בְּנֵי־בְּנֵי־בְּנֵי־בְּנֵי־
 בְּנֵי־בְּנֵי־בְּנֵי־בְּנֵי־בְּנֵי־
 בְּנֵי־בְּנֵי־בְּנֵי־

10
 בְּנֵי־בְּנֵי־בְּנֵי־
 בְּנֵי־בְּנֵי־
 בְּנֵי־

1



2

אֵלֶּה תְּבִרְכָּה
יְהוָה אֱלֹהֵינוּ
בְּנֵינוּ וּבְנֹתְרֵינוּ
בְּנֵינוּ וּבְנֹתְרֵינוּ

3



4



5

אֵלֶּה תְּבִרְכָּה
יְהוָה אֱלֹהֵינוּ
בְּנֵינוּ וּבְנֹתְרֵינוּ
בְּנֵינוּ וּבְנֹתְרֵינוּ

6

אֵלֶּה תְּבִרְכָּה
יְהוָה אֱלֹהֵינוּ
בְּנֵינוּ וּבְנֹתְרֵינוּ
בְּנֵינוּ וּבְנֹתְרֵינוּ

9

אֵלֶּה תְּבִרְכָּה
יְהוָה אֱלֹהֵינוּ
בְּנֵינוּ וּבְנֹתְרֵינוּ
בְּנֵינוּ וּבְנֹתְרֵינוּ

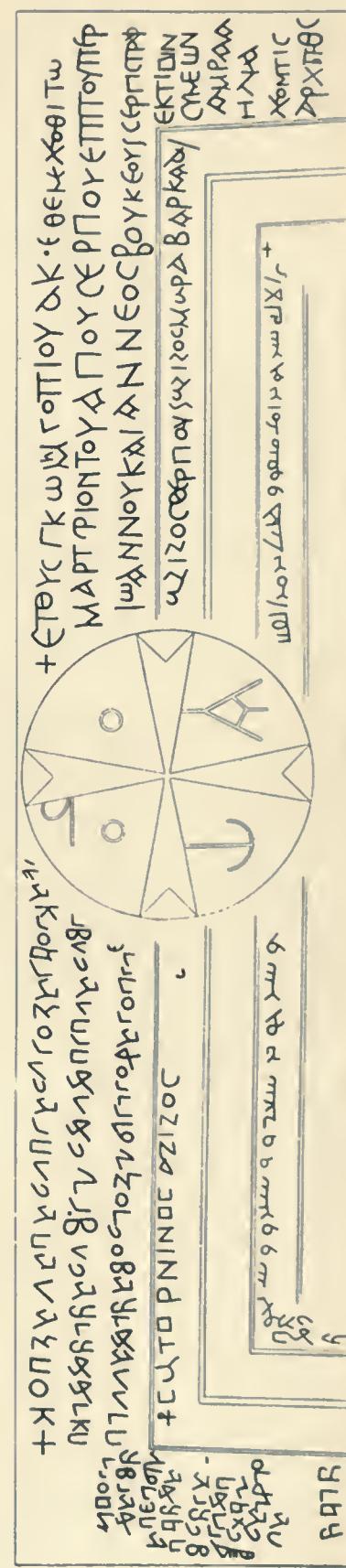
7

אֵלֶּה תְּבִרְכָּה
יְהוָה אֱלֹהֵינוּ
בְּנֵינוּ וּבְנֹתְרֵינוּ
בְּנֵינוּ וּבְנֹתְרֵינוּ

8

אֵלֶּה תְּבִרְכָּה
יְהוָה אֱלֹהֵינוּ
בְּנֵינוּ וּבְנֹתְרֵינוּ
בְּנֵינוּ וּבְנֹתְרֵינוּ

10



PJ Lidzbarski, Mark
3085 Handbuch der nordsemitischen
L5 Epigraphik
pt.2

PLEASE DO NOT REMOVE
CARDS OR SLIPS FROM THIS POCKET

UNIVERSITY OF TORONTO LIBRARY

